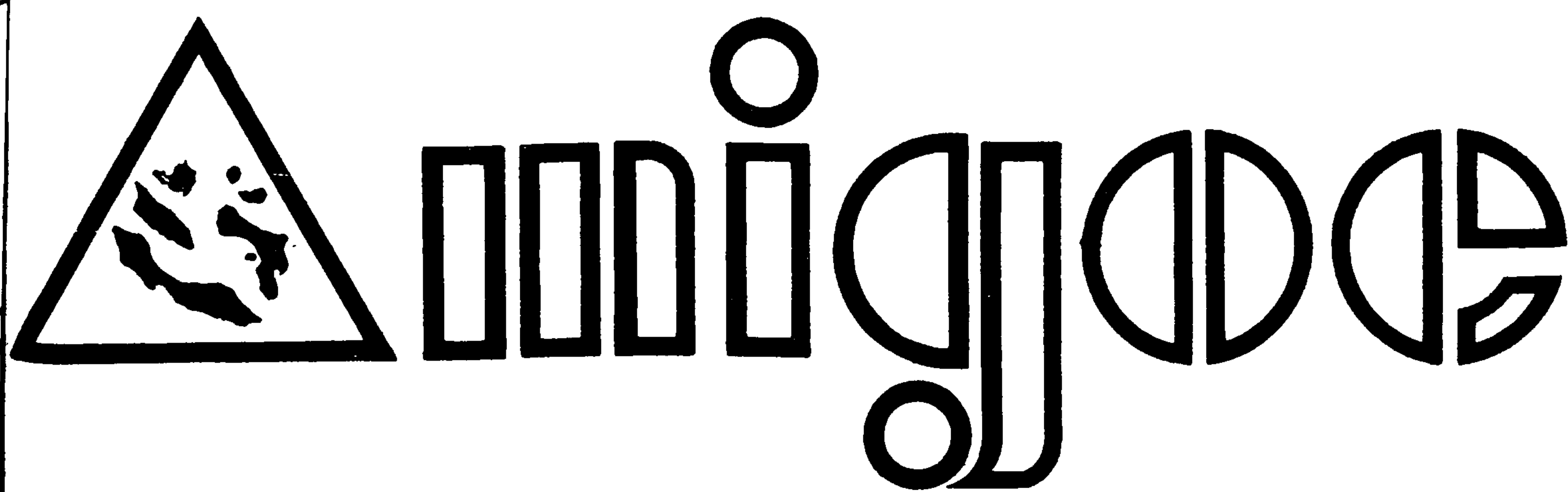
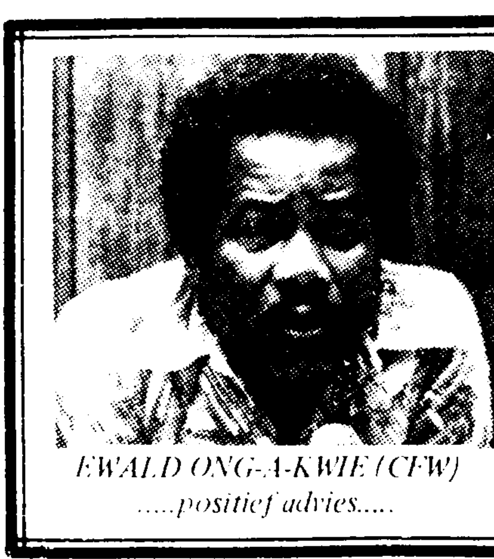




EWALD ONG-A-KWIE (CFW) .....positief advies.....

Vandaag

* Prinses Diana bevalt van welgeschapen zoon, p. 1
* Ewald Ong-A-Kwie: stemadvies voor begeleiding van leden, p. 2
* Rechter toegeeflijk voor huisverhuurder, p. 3
* Benzine-prijs omhoog, p. 3
* PDA: zonder olieprotocol geen Arubanen in regering, p. 5
* Eerste schandaal in WK-voetbal toernooi,, p. 7

99STE JAARGANG – No.: 139

DINSDAG 22 JUNI 1982

rinses Diana bevalt an welgeschapen zoon

ieuwe prins tweede lijn opvolging

ONDEN — Prinse Diana ft gisteren het leven geonken aan een zoon. Dit ft Buckingham Palace endgemaakt.

oeder en kind maken het lgens Buckingham Palace ed. De zoon, die tweede in de van opvolgers van koningin zabeth is, weegt 3,127 kilo. heeft blauwe ogen. Prins arles was bij de geboorte wezig.

e artillerie vuurde, volgens traditie, 41 saluutschoten af de geboorte van de nieuwe ns bekend te maken. nderden mensen stonden chend voor de poorten van t ziekenhuis dat in de eiderswijk Paddington ligt. vierden de geboorte met r straatventers aan de man rachte aardbeien en slagm. Voor Buckingham Palace nden ook honderden mensen de officiele aankondiging te en die traditiegetrouw aan de ort werd gehangen.

e koninklijke familie werd tuurlijk onmiddellijk van het uglijke nieuws op de hoogte steld en koningin Elizabeth zei dat ze "verrukt" was. Ook prins Andrew die als helikopterpiloot dient op de armada bij de Falklandeilanden werd onmiddellijk op de hoogte gebracht. Hij zakt nu één plaats op de lijst van troonopvolgers. Diana was gisterochtend vroeg al naar het ziekenhuis gebracht, onmiddellijk na de eerste weeen. Ze zou nog wel even hebben kunnen wachten, maar volgens hofkringen was prins Charles zeer zenuwachtig. Dit ondanks de ouderschapscursussen die ook hij zoals het een modern vader betaamt, had gevolgd. De naam van de nieuwe prins wordt, ook al volgens de traditie, pas over een paar dagen bekendgemaakt.

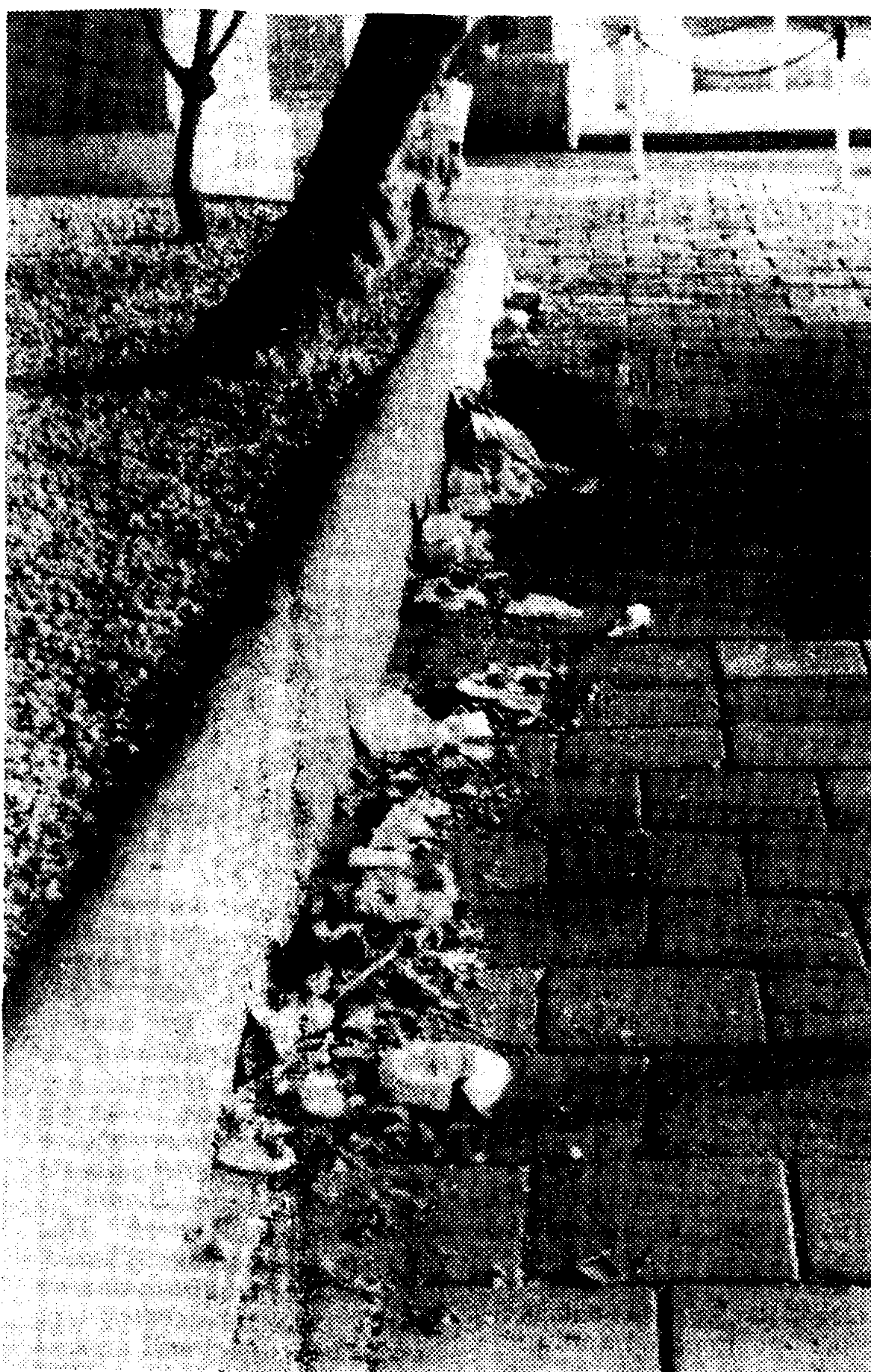
In een verklaring van Buckingham Palace werd meegedeeld dat de titel van de baby zal worden prins....van Wales. De eerste weken wordt het zoontje verzorgd door een verpleegster, waarna de koninklijke kinderjuffrouw Barbara Barnes deze taak overneemt. De beroepsgokkers in Londen zetten al in op de naam die prinses Diana en prins Charles zullen kiezen voor hun kind. Volgens een gokkantoor in de hoofdstad zijn George en James favoriet.

Het gewicht van het nieuwe prinsje mag reden tot tevredenheid geven. Er is nog een leuk cijfer, verschaft door "Debrett's", een van de bijbels van de Britse adel: de baby is voor 58,8 procent Brits. Vader maar voor 24,81 procent.

Stakingen in Monaco ook bij croupiers

MONTE CARLO — Het door het socialistische Frankrijk omringde belasting- en miljonairsparadijs Monaco is in beroering. Voor het eerst in de geschiedenis van het vorstendom aan de Middellandse Zee moest de politie tegen stakende demonstranten worden ingeschakeld. In smoking, hun beroepskleding, gekleed gingen ongeveer 50 croupiers van de casino's de straat op om te betogen voor verbetering van hun arbeidsomstandigheden en meer salaris. Toen zij met collega's uit speelzalen van enkele hotels de trappen van de "eerbiedwaardige speelbank" bezetten, trad de politie op. De voorlopige balans was: zeven gewonden en enkele gescheurde smokinghemden.

Tegelijkertijd staakte het personeel van Radio-Monte Carlo tegen de "autoritaire leiding" van deze zender. Waarnemers schreven de groeiende onrust onder de werknemers van de mini-staat toe aan de sociale verbeteringen die collega's in het buurland Frankrijk genieten.



WILLEMSTAD — Als gouverneur drs Ben Leito een van deze dagen thuis komt, moet hij ontdekken dat men heeft nagelaten om vóór het gouvernementspaleis schoon te houden, zoals wel te doen gebruikelijk is. Bij deze foto's hoeft verder geen ...

Washington heft sancties tegen Argentinie niet op

Junta verdeeld over keuze nieuwe president

LONDEN/WASHINGTON/BUENOS AIRES/LUXEMBURG — De Verenigde Staten zullen de sancties tegen Argentinie pas opheffen wanneer de regering in Buenos Aires verklaart alle vijandelijkheden tegen Engeland om de Falkla d-eilanden te staken. In Luxei burg besloot de EG gisterochtend het importembargo op Argentijnse goederen met ingang van vandaag in te trekken.

Volgens de Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken Enders wacht Washington op een "definitief standpunt" van Argentinie. Hij haalde de woorden van de militaire regering in Buenos Aires aan dat er een "de facto" bestand heerst in het zuidelijk deel van de Atlantische Oceaan maar dat er pas sprake kan zijn van een volledig staakt-het-vuren wanneer de Britse troepen zijn vertrokken. De Br tse premier Thatcher, die deze week een bezoek brengt aan de ontwapeningsconferentie in N w York, zal morgen met president Reagan de situatie rond de Falkland-eilanden bespreken.

In Londen is met teleurstelling gereageerd op het EG-besluit de sancties tegen Argentinie op te heffen. Engeland had graag gezien dat de Europese landen het importembargo hadden gehandhaafd, totdat Argentinie officieel een bestand afkondigt. Ook het Spaanse verzoek de onderhandelingen tussen Londen en Madrid over Gibraltar uit te stellen is met ongenoegen ontvangen. Minister van Buitenlandse Zaken Pym verklaarde zeer teleurgesteld te zijn over het Spaanse besluit. De onderhandelingen hadden op 25 en 26 juni in Portugal moeten plaatsvinden. Tegelijkertijd zou dan de grens tussen Spanje en Gibraltar worden heropend, die in 1969 door de toenmalige Spaanse dictator Franco is gesloten.

De Falkland-kwestie is ongetwijfeld van invloed geweest op de Spaanse houding. Spanje wil van Engeland de garantie dat direct over de soevereiniteit van de rots wordt gepraat. Het ziet er niet naar uit dat premier Thatcher, gelouterd door het succes op de Falkland-eilanden en niet geneigd tot concessies, een dergelijke garantie voorafgaand aan de onderhandelingen zal geven. Spanje heeft het Britse optreden in de Falkland-crisis steeds openlijk gekritiseerd.

De Argentijnse junta zette gisteren haar pogingen voort overeenstemming te bereiken over een opvolger van president Galtieri, die vorige week als gevolg van de nederlaag op de Falkland-eilanden het veld moest ruimen. Galtieri is als legerleider en lid van de junta vervangen door generaal Nicolaides. Oud-minister van Binnenlandse Zaken generaal Saint Jean neemt nu het presidentschap waar. Volgens het onafhankelijke persbureau Noticias Argentinas en de Conviccion, een krant met nauwe banden met de marine, maakt de Argentijnse ambassadeur in Venezuela, Juan Ramón Aguirre Lanari, een burger, de meeste kans staatshoofd te worden, mocht de junta het niet eens worden over een militair. Aguirre Lanari verklaarde gisteren zelf dat de junta hem niet op de hoogte heeft gesteld van zijn kansen op het presidentschap.

Argentinie handhaaft verbod import uit EG

BUENOS AIRES — Argentinie wijst de voorwaarden af waaronder de Europese gemeenschap gisterochtend besloot het importembargo op Argentijnse goederen op te heffen. Buenos Aires zal niet zijn eigen sancties intrekken op goederen uit EG-landen. Dit is uit regeringsbronnen in de Argentijnse hoofdstad vernomen. De EG had twee maanden geleden de sancties tegen Argentinie afgekondigd na de Argentijnse bezetting van de Falkland-eilanden. Volgens de bronnen, aangehaald door het officiele persbureau Telam, is het besluit van de gemeenschap aan politieke voorwaarden onderhevig. De EG-landen, behalve Engeland, maakten gisterochtend officieel bekend dat vandaag de handelsbetrekkingen zullen worden genormaliseerd, maar waarschuwden Argentinie dat weer maatregelen zullen worden genomen zodra nieuwe vijandelijkheden uitbreken. Volgens de bronnen aanvaardt Argentinie alleen een onvoorwaardelijke opheffing van de sancties.

ARAFAT: INVASIE WERK VAN VS

Israel trekt op naar Syrische stellingen

Gevechten om Libanese hoofdstad duren voort

BEIROET/TEL AVIV — Israelische gevechtsstraaljagers en tanks hebben vandaag opnieuw strijd geleverd met Syrische en Palestijnse strijdkrachten. Dit heeft een Israelische militaire woordvoerder gezegd. Het Palestijnse persbureau WAFA meldde dat Israelische troepen vanuit het zuiden oprukten naar de strategische weg tussen Damascus en Beiroet. Ze trokken in de richting van het dorp Manssourieye, ongeveer zes km van de weg. Als de Israelische troepen verder langs deze weg oprukken, zal het hen bij Bhamdoun brengen, een van de belangrijkste steden langs deze strategisch belangrijke verbindingsweg in het gebergte ten oosten van de Libanese hoofdstad.

De radio van de rechtse falangisten berichtte dat 200 Israelische tanks en pantserwagens zich bewogen in de richting van Syrische posities bij het strategische kruispunt van Mideirej op de internationale weg Damascus-Beiroet. Het linkse radiostation Murabitoun riep om dat de Israelische soldaten al in Manssouriye waren aangekomen. De gemelde opleving van de militaire strijd valt samen met een tweede bijeenkomst sinds zondag van het "comite van nationale redding".

Het comite probeert in de eerste plaats een oplossing te vinden voor het belegerde west-Beiroet.

De leider van Palestijnse bevrijdingsorganisatie Yasser Arafat heeft in een interview met de Amerikaanse televisie verklaard dat de Israelische invasie in Libanon het werk is van de Verenigde Staten. "Het is geen Israelische oorlog. Het is een Amerikaanse invasie", zo zei Arafat voor de Amerikaanse zender ABC. Het interview werd gisteren uitgezonden. De Palestijnse leider stelde dat "iedere Arabische burger weet dat het de Amerikanen zijn die de invasie controleren en leiden". "Er zijn 30.000 slachtoffers: Libanese en Palestijnse kinderen en vrouwen. Meer dan 35 Libanese dorpen zijn verwoest. Waarom al die tragedie?", zo vroeg Arafat zich af. Over de strijd om Beiroet zei hij dat de Palestijnen zullen doorvechten tot de overwinning, maar "niet tot de dood". Arafat was overigens alleen op de televisie te horen en niet te zien. De Israelische autoriteiten stonden niet toe dat de videoband zou worden overgeseind via de satelliet, aldus ABC.

De Verenigde Staten en Israel streven beide naar beeindiging van het geweld in Libanon en naar de vestiging van een sterke onafhankelijke regering daar. Dat heeft president Reagan gisteren gezegd na een onderhoud van tweeeneenhalf uur met de Israelische premier Begin. Volgens Begin bestaat er "hoop om te geloven dat een regeling kan worden teruggetrokken zodra "onze burgers" niet meer aangevallen kunnen worden door "gewapende benden die vanuit Libanon opereren".

De Amerikaanse pendeldiplomaat Philip Habib had gisteren een onderhoud met de Libanese president Sarkis en de minister van Buitenlandse Zaken Fuad Butros.

De Egyptische president Mubarak heeft zijn toestemming voor de vorming in Cairo van een Palestijnse regering in ballingschap afhankelijk gemaakt van een belofte van de PLO haar activiteit te beperken tot louter politieke doelstellingen. Daarmee ontzegde hij de PLO het recht militair tegen Israel op te treden, bezet land te heroveren en een eigen staat te stichten.

Vervolging op komst van oud minister Boersma

DEN HAAG— De Haagse officier van justitie, mr J.Couzijn, heeft besloten in principe drs J.Boersma, voormalig topfunctionaris van het OGEM-concern en oud-minister, wegens smaad te vervolgen. De Haagse officier van justitie Holthuis heeft dit maandag meegedeeld.

Drs Boersma zou eerder dit jaar smadelijke uitlatingen in verschillende kranten hebben gedaan over dr J.Bartels, tot medio 1980 lid van de raad van bestuur van OGEM. Volgens eerstgenoemde zou Bartels zich hebben verrijkt door middel van onkostendeclaraties.

Mr Holthuis verklaarde, dat de advocaten van beide partijen op het ogenblik druk bezig zijn de affaire alsnog in der minne te schikken. Ook Mr Couzijn is van deze "verzoeningspogingen" op de hoogte gesteld.

Treinbotsing op CS te Amsterdam

AMSTERDAM — Bij een treinbotsing op het Centraal Station in Amsterdam zijn vanmiddag volgens de spoorwegen 7 reizigers licht gewond. Bij het binnenrijden van het station schoot een uit de richting Utrecht — Hilversum afkomstige trein te ver door en botste achterop een trein die stilstond langs het perron en die Enkhuizen als bestemming had. Volgens de NS-woordvoerder is de botsing met geringe snelheid gebeurd. Gewoonlijk stoppen de treinen van en naar Hilversum en Enkhuizen op het CS altijd op hetzelfde perron maar het is de bedoeling dat de treinen op enige afstand van elkaar stoppen. Waarom de trein uit Hilversum te ver doorschoot kon de NS-woordvoerder vanmiddag nog niet zeggen.

Brazilie laat Britse bommenwerper gaan

RIO DE JANEIRO — Brazilie heeft donderdag een Britse bommenwerpers van het type Vulcan laten vertrekken. Het toestel maakte eerder wegens brandstofgebrek noodgedwongen een landing in Brazilie toen het vermoedelijk op weg was naar de Falkland-eilanden. Een Braziliaanse officier deelde mee dat het vliegtuig met zijn bemanning was vertrokken, zonder echter de in het laadruim aangetroffen wapens. Waarheen het vliegtuig ging, wilde hij niet zeggen.

Brazilie negeerde een verzoek van Argentinie om het vliegtuig vast te houden zolang de oorlog met Groot-Brittannie aan de gang was. Naar echter in Brazilie verluidde is het vliegtuig vrijgegeven nadat de Britten toezegden het niet meer in de strijd bij de Falklands te zullen gebruiken.

GOLDEN (COLORADO) — Het seismologisch instituut te Golden in de Amerikaanse staat Colorado heeft vanochtend een krachtige aardbeving geregistreerd in de Bandazee in Indonesie.



Hinckley niet schuldig voor aanslag op Reagan

Verdachte verwezen naar inrichting

WASHINGTON — Een federale jury heeft de Amerikaan John W. Hinckley wegens krankzinnigheid niet schuldig bevonden aan de aanslag op president Ronald Reagan, gepleegd op 30 maart van het vorig jaar.

De 27-jarige Hinckley wordt voor onbepaalde tijd in een psychiatrische inrichting in Washington geplaatst. De jury, bestaande uit zeven vrouwen en vijf mannen, aanvaardde het verweer van de verdachte dat hij niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor zijn daad, omdat hij op dat moment krankzinnig was. Bijna 25 uur heeft de jury zich beraden op de uitspraak. Het proces heeft 39 dagen geduurd.

De verdachte had moeite zijn tranen te bedwingen toen het vonnis werd voorgelezen. Zijn ouders waren bij de uitspraak aanwezig. Hinckley wordt uit de inrichting ontslagen zodra zijn advocaten kunnen aantonen dat hij niet langer een gevaar vormt voor zichzelf en de samenleving. De aanklagers en gerechtelijke psychiaters verklaarden tijdens het proces dat Hinckley een door zijn ouders verwend kind was, dat op een gemakkelijke manier beroemd wilde worden. De verdediging voerde aan dat de verdachte werd gedreven door de waangedachte dat hij door zijn daad de liefde zou kunnen winnen van de actrice Jodie Foster.

Reagan werd op 30 maart 1981 ernstig gewond bij de aanslag voor een hotel in Washington, waar Hinckley het vuur opende op hem en een aantal anderen. Behalve Reagan werden de persfunctionaris van het Witte Huis, James Brady, een agent van de geheime dienst, Timothy McCarthy, en de politieagent Thomas Delahanty gewond. De aanklacht tegen de verdachte bevatte 13 punten. Als Hinckley schuldig was bevonden had hij tot levenslange gevangenisstraf kunnen worden veroordeeld.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernr-dus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 44647 of 614607.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

★★★

BOTICA'S (nachtdienst):
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634.
Punda: Popular, tel.: 611269.

DIVERSEN
Jaycees: 20.00 uur lezing - Buurtcentrum Janwé. Onderwerp: Werkloosheid. Spreker: Drs Alvin Nicasia.

CURACAOSCH MUSEUM: 20.30 uur officiele opening tentoonstelling Jean Girigorie.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publike telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o Restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Cannibal terror* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75);

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Nor the moon by night* (actiefilm. Engels, boven 18 jaar, fl. 5.-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Shining* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-

TELECURACAO: 16.30 Cartoons; 17.00 Flintstone Frolics; 17.30 Osmond Brothers; 18.00 Battle of the planets; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Mundial '82; 19.00 Noticiero tele-8; 19.30 Telenovela: La Sucesora; 20.00 Dance Fever: 20.30 open All night; 21.00 Buck Rogers; 22.00 Big Movie; 23.00 Sluiting.

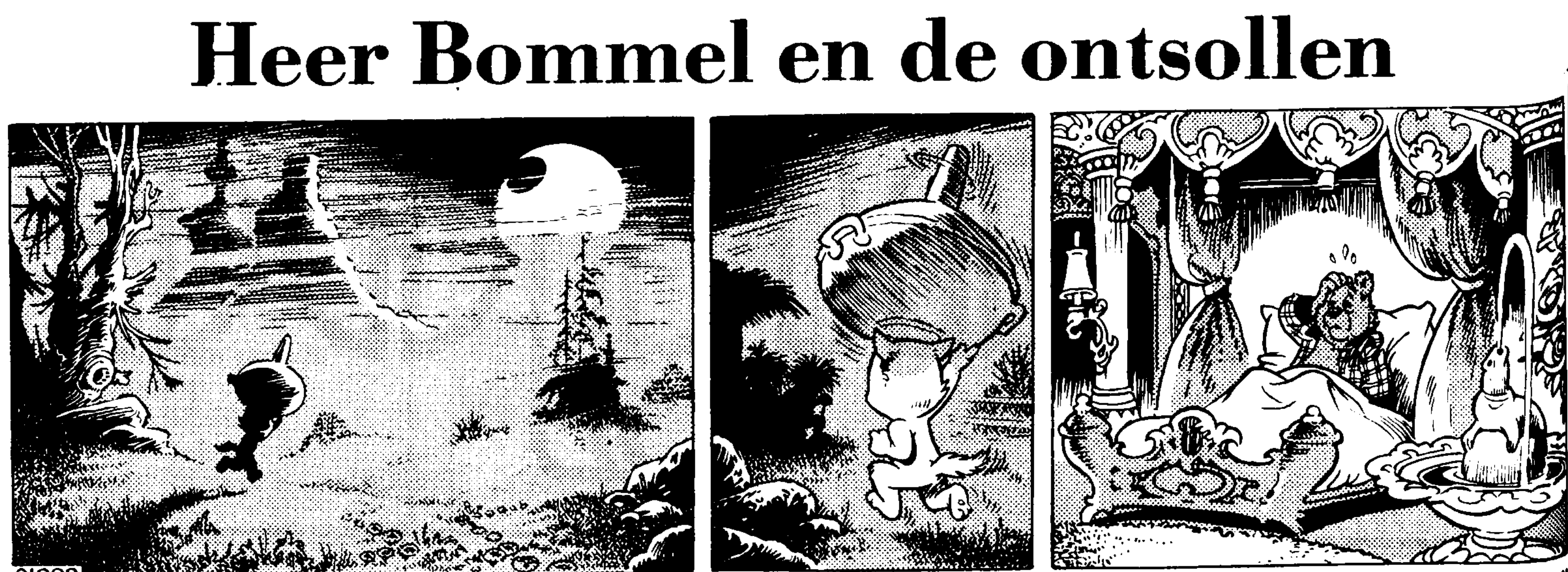
Vanavond uitleg min. Eisden over volkskredietbank

WILLEMSTAD — Minister Jules Eisden van Werkgelegenheid geeft vanavond in een programma uitleg van de regeling die de landsregering wil treffen met de eilandsbesturen inzake de Volkskredietbank. Het programma wordt om kwart voor zeven uitgezonden door TeleCuraçao en de lokale radiostations.

Financiering van ecologisch centrum

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De bouw van het ecologisch centrum op Bonaire wordt gefinancierd door Nederland. Naar de heer Anton van Hesteren, de Nederlandse Vertegenwoordiger op de Antillen, de Amigoe heeft doen weten is de inrichting van dit centrum besteld en komen de gelden daarvoor uit het Sociaal-Educatieve Fonds. Dit centrum wordt gehuisvest in het onlangs officieel geopende Landhuis Karpata van Stinapa op Bonaire.

Heer Bommel en de ontsollen



01099 – Nadat Sop hem had uitgelegd waar de hutten lagen die hij bekijken moest, zette Tom Poes de pan op het hoofd en begon te draven. Hij raakte echter al gauw buiten adem en tenslotte bewoog hij zich hijgend en zwoegend voort, terwijl de pot steeds zwaarder leek te worden. "Wat een werk," zei hij snakkend tot zichzelf. "Dit is zoiets als trimmen, lijkt me. Om jong en sterk te blijven. Joggen inplaats van Solwater. Die tovenaar heeft hier de beschaving uit het noorden gebracht."

Met die gedachte naderde hij de eerste hut, die zwart in het maanlicht lag en hij vertraagde zijn pas. "Ik moet er iets aan doen," stelde hij vast. "Maar in de eerste plaats moet ik weten waar heer Ollie is."

Heer Bommel was zich niet bewust van deze zorgen. Toen hij uit zijn verdoving ontwaakte, richtte hij zich een weinig op uit zijn donzen dekbed, en sloeg een lodderige blik op zijn omgeving. Die liet niets te wensen over; een sierlijk baldakijn huifde over zijn rustplaats, waarnaast een fonteintje klaterde, en een zacht licht deed het houtwerk glanzen. Maar toch had hij het onprettige gevoel, dat er iets niet in orde was. "W-wat is er gebeurd?" vroeg hij zich af. "Ik joost heeft iets aan mijn slaapkamer v-veranderd, zodat ik een zwaar hoofd heb. N-niet lekker ge-geslapen, bedoel ik. Ik bedoel; w-waar ben ik?"

WILLEMSTAD — Zeer waarschijnlijk uit onvrede over de denigrerende uitlatingen recentelijk van de Venezolaanse consul-generaal José Angel Ciliberto Oropeza ten aanzien van de integriteit van de Antillen, heeft iemand het nodig gevonden om van zijn gramschap uiting te geven door het voetstuk van het standbeeld van Pedro Luis Brion te bekladden met verf. Dat gebeurde in de vroege ochtend. De betrokkene vindt dat de consul moet verdwijnen. Hoewel velen de wrevel over de uitlatingen delen, rechtvaardigt dat nog niet dit soort daden.

Ong-A-Kwie van de CFW:

Inzage in boekhouding noodlijdende bedrijven

WILLEMSTAD — Vakbonden moeten inzage krijgen in de bedrijfsboekhouding om debâcles te voorkomen. Aldus Ewald Ong-A-Kwie, adviseur van de vakbond CFW, in een radiopraatje gisteravond via Z-86.

Hij wees erop dat in de laatste weken alweer groepen werknemers op straat zijn komen te staan na het failliet gaan van bedrijven. Het eerste geval betrof de electriciteits-firma CEC. De Eilandsontvanger liet dan wel beslag leggen, maar de opbrengst na verkoop van de CEC-spullen was minimaal en in elk geval onvoldoende om de schulden te dekken. De werknemer verliest zijn loon., zijn sesantía en de vakantietoelage. Gelukkig hebben zij een stempel-spaarsysteem, zodat er nog iets geregeld is voor hen die onder de cao vallen. Het tweede geval van een noodlijdend bedrijf is Carbo NV.

Telkens blijkt dat bedrijven niet voldaan hebben aan de verplichting om loonbelasting en sociale premies af te dragen. De Eilandsontvanger laat de schulden aan loonbelasting volgens Ong-A-Kwie te hoog oplopen, waarna het moeilijk wordt die gelden nog te innen. Op grond van die eerdere ervaringen vindt hij dat de vakbonden met recht aanspraak kunnen doen op inzage in de bedrijfsboeken om herhalingen te voorkomen.

Remitido

Alimentashon

KU E REMETIDO aki mi kier a pone atenshon riba e mal uso di e palabra "dieta" den nos idioma Papiamentu. Ultimo tempu, mas y mas hende ta usa e palabra aki ora nan ke papia di "Nutrishon", "alimentashon", "kuminda", "kos di kome" etc. Esaki ta trese konfushon sin tin nodi. Ora ta papia di alimentashon, nos por usa un di e palabranan ya menshoná, den Papiamentu, pero nó e palabra "dieta".

Un dieta ta destiná pa hende ku tin un of otro malesa y ku dor di esei no por kome tur kos loke un hende salú por kome. Dieta ta un alimentashon salú, es desir un sistema di kome adekuá, ku ta tene kuenta ku e malesa (nan) ku e persona tin. Ku un sistema di kome adekuá mi kier men un sistema di kome ku ta kumpli ku tur eksigensia nutritivo, pa e kurpa por funkshoná manera mester. Ora ta wak kua sistema ta más miho pa un persona, tin di tene kuenta ku su edad, su trabou y su sekso.

Pues pa un hende ku ta hasi sport nos ta papia di su alimentashon, su nutrishon of su kuminda. Si e mes un persona aki ta diabétiko, anto tin di tene kuenta ku e malesa. E ora ey numa nos ta papia di DIETA. Ta ridíkulo pa papia di "dieta di leon", pero sí por papia di "kuminda di leon". E palabranan "nutrishon" y "dieta" tin diferente signifikashon y pa e motibu aki mester sa di usa e palabra eksakto. Si no ta bin sigur bruamentu ora por ehempel ta duna informashon tokante di alimentashon en general of alimentashon ku ta tene kuenta ku un malesa, es desir "dieta".

J.A. MAMBI—MERKIES
dietista

Ibi Jamaloodin (DP):

Kennis minderheden aanwenden

WILLEMSTAD — De know how aanwezig bij Surinamers en Nederlanders op de Antillen moet aangewend worden voor het algemeen belang van de Antilliaanse gemeenschap. Aldus de heer Ibi Jamaloodin, DP-kandidaat, via Radio Korsou FM.

Hij zei zelf (van Surinaamse afkomst) te weten hoe minderheidsgroepen zich op het eiland voelen. Zijn partij heeft ervoor gezegd dat zij die minstens tien jaar onopgehouden op de Antillen zijn geweest van rechtswege worden toegelaten en dus geen verblijfs- of werkvergunning meer behoeven. Een sterke stem in de minderheidsgroepen is in deze tijd van veranderingen van groot belang, zei hij, aangezien er niet geringe consequenties aan verbonden kunnen zitten voor kinderen van die minderheidsgroepen die zich Antilliaan voelen en dat zijn.

CFW-adviseur Ewald Ong-A-Kwie:

Stemadvies bonden voor begeleiding van leden

WILLEMSTAD — CFW-adviseur Ewald Ong-A-Kwie verklaarde gisteravond in een radiopraatje van de bond via Z-86 dat de Kamer van Vakbonden van een democratisch recht gebruik heeft gemaakt om een stemadvies uit te brengen voor de MAN zonder zich met handen en voeten te binden aan de blauwe partij. Hij laakte af diegenen die meenden dat de Kamer daarmee zich heeft ingelaten met partij-politiek.

In een vrij uitvoerig en af en toe vurig pleidooi wees hij erop dat het niet uitsluitend tot de taken van de vakbonden behoort om cao's te sluiten en de werknemers te vertegenwoordigen ten overstaan van de werkgeversvertegenwoordigingen. De bonden hebben mede tot taak in een brede zin op te komen voor de belangen van de werkende klasse en zich in te zetten voor een betere maatschappij om in te leven. De CFW is er daarom op uit om een gemeenschap te creeren waarin eenieder gelijke ontplooiingskansen heeft en waarin de rechten en plichten van de werknemers worden erkend en gehonoreerd. Deze zaken vallen onder de regering van een land en dus heeft het te maken met politiek. Daar kunnen vakbonden zich beslist niet verre van houden.

WELZIJN

Hij verklaarde dat de kapitaal-krachtige groepen zich wel actief inlaten met politiek en daar wordt niets van gezegd. Die zorgen via donaties aan hun sympathiserende partijen dat hun zaakjes op het droge komen en blijven. Daar gaat soms erg grof geld om, wist hij te verzekeren. De vakbonden daarentegen hebben geen geld te offeren aan de politieke partij, opdat ze opkomen voor de rechten van de arbeidende klasse, maar wel veel stemmen. Dan is het ook het recht en zelfs de plicht van de vakbonden om hun advies ook in deze te laten horen. Als dat gebeurt op grond van gezonde argumenten en op grond van feiten, dan is het de plicht van een vakbond om een positief advies uit te brengen voor die partij die er het meeste aan voldoet om het welzijn van de arbeidende klasse te verheffen.

De CFW is de eerste bond geweest die ooit een stemadvies heeft uitgebracht. In 1975 was dat ten gunste van Frente Obrero. De FOL-leiders hebben dit echter niet begrepen en hebben in plaats van weerzijds begrip te creeren aangestuurd op een polarisatie. In 1977 viel een opinie-peiling ten gunste uit van de DP. Gevolg was dat de Frente een gevoelige nederlaag leed.

OPGESCHEEPT

Nu is de bevolking van de Antillen en in het bijzonder die van Curacao opgescheept met vervroegde verkiezingen die het niet heeft gewild. Werkgeversorganisaties, vakbonden en andere sociale groeperingen hebben van alles getracht om die verkiezingen nog even af te houden. Maar door het partijpolitieke getrek van partijen als Frente, DP, PNP en Union is er geen reconstructie van het kabinet-Martina mogelijk gebleken, zei Ong-A-Kwie. In plaats daarvan werden zielige en kinderachtige gedachten gespuid alsof verkiezing betekent kans op een versterking van de eigen machtspositie, meer Statenleden of juist eindelijk een Statenlid, en op grond van politieke revanche.

Tevens worden in dit soort kretologie bonden, die zich wel degelijk mengen in dat partijpolitieke geharrewar, uitgemaakt als zijnde van de linkse signatuur. De vakbondsstrijd is echter veel breder en moet leiden tot betere leefomstandigheden in de gemeenschap. Niet voor niets dat elders, bijvoorbeeld op Trinidad, vakbonden en een politieke partij voortgesproten uit de bonden hand in hand gaan. De AFL-CIO in het kapitalistische Amerika heeft ook regelmatig stemadviezen gegeven ten gunste van de Democratische partij. De bevolking vraagt steeds welke keus de vakbonden maken als zijnde de meest gunstigste partij voor de arbeidende klasse en dan is het heel gezond als de vakbonden daaraan voldoen. Op die manier geeft de bond de leden de begeleiding die zij nodig hebben om te geraken tot een betere maatschappij. De bonden ontnemen de leden dan beslist nog niet de vrije keus om een andere partij te kiezen.

GETROUWD

In het verlengde daarvan ziet hij dan ook niets kwaads in het stemadvies van de Kamer van Vakbonden - "waar de CFW een integraal deel van uitmaakt", aldus Ong-A-Kwie - ten behoeve van de MAN. "De Kamer is daarom nog niet getrouwd met de MAN", zei hij. "Als die partij een streek uithaalt, zal gewoon op gepast worden en bij fouten zal de partij er ook flink van langs krijgen". Hij hekelde de wijze waarop de DP in 1977 geen kritiek leverde toen die partij het stemadvies van de CFW kreeg en daardoor over de 26.000 stemmen verwierf.

Hij richtte zich op een bepaald moment ook tot de bonden aangesloten bij de vakcentrale CGTC en de ambtenarenbond ABVO die nogal goede contacten hebben met de Latijns-Amerikaanse vakbondsfederatie CLAT in Caracas. Hij wees erop dat bonden bij de CLAT aangesloten in veel gevallen ook politieke banden hebben. In Venezuela zelf zijn er vakbonden die zeer nauwe relaties onderhouden met een zekere partij. De kritiek van ABVO en CGTC op het stemadvies van de KvV meende hij daarmee van tafel te hebben kunnen vegen. Zelf sprak hij noch namens zichzelf noch namens de CFW een concreet stemadvies uit voor een bepaalde partij. Wel deed hij een dringend beroep op de bevolking om te gaan stemmen en dan volgens ieders geweten.

Veel belangstelling voor het Cede congres

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag en zaterdag werd door de Cede Antiyas, ontstaan uit de vroegere Cebemo, een tweedaags congres gehouden om de diverse verenigingen in de gelegenheid te stellen zich wat beter op de hoogte te stellen van de mogelijkheden die Cede biedt om bepaalde projecten te ontwikkelen.

Het was al algemeen bekend, dat van alle eilanden juist Bonaire het minste geld nodig scheen te hebben dat door de Cede Antiyas werd aangeboden. Nu bleek de afgelopen jaren inderdaad dat er van het plaatselijke comite onder voorzitterschap van de heer R. Saleh niet veel projecten werden ingediend, maar de oorzaak lag niet direct voor de hand. Het Cedecongres had derhalve als doel, de mogelijkheden nogmaals duidelijk te maken en daarvoor waren vele instanties uitgenodigd, hoewel vele daarvan nimmer een aanvrage zullen kunnen doen, omdat zij geen rechtspersoonlijkheid bezitten.

Het streven van de Cede Antiyas was om de aanwezigen duidelijk te maken dat men inderdaad van de geboden gelegenheid gebruik moest maken, zoals de Landelijke voorzitter de heer Tirso Sprockel in zijn openingswoord al zei. Men kan bovendien gebruik maken van de omstandigheden, aldus de heer Sprockel maar de ontwikkeling van de gemeenschap zal toch van de eigen activiteiten afhangen. Daarom zal een actieve gemeenschap zich ook gemakkelijker ontwikkelen. Wij zijn nog niet aan het eind van onze weg, aldus de heer Sprockel, maar wel zal ieder moeten meehelpen aan onze totale ontwikkeling.

Tirso Sprockel: "Cede Antiyas is een stichting die als doel heeft om de particuliere organisaties te helpen in hun werkzaamheden voor de gemeenschap en deze hulp ligt voornamelijk op financieel terrein. Daarnaast helpt de Cede Antiyas ook met de voorbereiding van de projecten en draagt deze dan over aan de vertegenwoordiger van de Nederlandse regering voor hulp bij de ontwikkeling. De afgelopen zes jaren heeft de Cede Antiyas meer dan tweehonderd projecten van de diverse eilanden ingediend". Na de heer Tirso Sprockel werd een lezing gehouden door mej. Ruthline Bernabela waarvan de Amigoe later zal terugkomen.

Brion-commissie activiteiten

WILLEMSTAD — De Brion commissie van de Round Table International of Curacao organiseert in het kader van herdenking van het 200-jarig geboortedatum van Pedro Luis Brion op 6 juli, verschillende activiteiten. Er is voor Mavo-3 leerlingen een opstel-wedstrijd en op 6 juli is er een kranslegging op het kerkhof van Ronzentak. Op diezelfde dag is er een lezing door Jossy L. Martina in het cultureel centrum Bolivar y Bello om half negen 's avonds. Tevens is aan het Bestuurscollege van Curacao een brief gestuurd om 6 juli te erkennen als Brion-dag.

Auto valt in afgrond

WILLEMSTAD — Ter hoogte van Parera, achter de weg die leidt naar Fort Nassau, is gistermiddag omstreeks vier uur een auto in een afgrond gevallen. De bestuurster, de enige inzittende, verloor door de grote snelheid waarmee ze reed het macht over het stuur en kwam in de afgrond terecht. De dame heeft een arm gebroken. Na medische behandeling kon ze naar huis gaan. Haar auto was wel helemaal beschadigd.

EILANDSONTVANGER WAARSCHUWT VOOR FENOMEEN

Beslag op eigendommen Meyer bekrachtigd

Rechter toegeeflijk voor huisverhuurder

WILLEMSTAD– De rechter in kort geding heeft de Eilandsontvanger gelijk gegeven waar die beslag heeft gelegd op de huisraad van Carbo-directeur Meyer. Toch vindt de rechter tegelijkertijd dat gezien de omstandigheden het beslag op de meubilair in dat huis, dat van iemand anders is moet worden opgeheven. De juristen van de Eilandsontvanger overwegen om tegen dat deel van het vonnis in beroep te gaan.

Het bouwbedrijf Carbo NV is enige tijd geleden in financiele nood geraakt. Omdat de firma een schuld van 48 mille had aan niet afgedragen loonbelasting voor de Eilandsontvanger, werd verleden maand tussen beiden een betalingsovereenkomst gesloten, nadat beslag was gelegd op de Carbo-eigendommen. Volgens de wet is de directeur van de firma hoofdelijk ook aansprakelijk voor de gemaakte schulden.

Verleden week kreeg de Eilandsontvanger er lucht van dat de financiele situatie nog verder achteruit ging en dat Carbo-wagens niet meer terugkwamen op het Carbo-terrein. Gevreesd werd dat die en mogelijk meer eigendommen van de firma onderhands werden verkocht. De kans dat de Eilandsontvanger en dus de gemeenschap nog verhaal kon doen gelden op Carbo-eigendommen liep daarmee terug. Op die momenten is de Eilandsontvanger bevoegd om een vigerende overeenkomst te doorbreken en executoriaal beslag te laten leggen. Daartoe is hij gemachtigd volgens de wet die daarvoor situaties schetst als er kans bestaat dat de belastingschuldige probeert naar het buitenland te gaan of tracht om onder de firma vallende eigendommen te vervreemden, dat wil zeggen van de hand te doen.

ARGWAAN

Die vrees is al voldoende, maar dat kon gisteren voor de rechter ook nog eens worden aangeduid. Bovendien waren er ook artikelen verschenen in de pers die een versnelde procedure rechtvaardigden in dit geval.

Omdat directeur Meyer in een huurhuis zit en daar eigendommen heeft werd getracht om met hen contact op te nemen. Hij weigerde echter op 9 juni de deurwaarder nog langer te woord te staan. Er is van 11 tot en met 14 juni bij zijn huis gepost om met hem te praten, maar hij verscheen niet. Voor de Eilandsontvanger was dat het teken dat Meijer zich verborgen wilde houden. Toen ook nog eens Carbo-wagens verdwenen, werd de argwaan groter. Zonder dat hier een rechter een vonnis over hoeft uit te spreken, werd geheel volgens de wettelijk verstrekte bevoegdheden besloten tot een beslag op Meijers eigendommen in het huis. Omdat er een hond in de tuin was, werd er de politie bij geroepen. Ook was er een rechter bij aanwezig, wat de uitlatingen van advocaat mr Lou Halley van de tegenpartij als zouden er fascistische praktijken zijn toegepast, weerlegt. De deur moest bij afwezigheid van de huisbewoner worden geforceerd. Daarvoor was een timmerman meegenomen. De Eilandsontvanger zelf mag bij die momenten niet aanwezig zijn en was er ook niet bij, zei vanmorgen de heer Hildo Leonora. Hij zei wel met recht te moeten twijfelen aan de beschuldigingen als zou bij het binnendringen, het beslag leggen en weghalen van spullen een ravage zou zijn aangericht in het huis. Daar waren een rechter en vier politie-agenten bij. Wel is het zo dat als een huis wordt leeggehaald er een troosteloze blik wordt achtergelaten, maar dat is bij elke verhuizing zo.

De rechter wees alle vorderingen van de heer Meijer in het kort geding tegen de Eilandsontvanger af.

SAMENSPANNING

Minder toegeeflijk was de heer rechter in het tweede deel van het kort geding, waar de eigenaresse van het huis mevrouw Maria Theresa Pijpers, vertegenwoordigd door haar dochter mevrouw Kwast, herstel eiste van de geleden schade en haar eigendommen terugvorderde.

Het huis was gemeubileerd verhuurd aan de heer Meijer. Nu heeft de Eilandsontvanger het recht om alles wat in dat huis onder de belastingschuldige is, of dat nu van hem is of niet, op te vorderen en er beslag op te leggen. Dat betekent dat daar ook eigendommen van derden onder vallen. De rechter heeft dat in zijn overwegingen voor het vonnis ook met zoveel woorden erkend. Zelfs verzet van die buitenstaanders tegen de beslaglegging is volgens de wet onmogelijk (artikel 8, P.B. 1942, nr 2-46).

De rechter heeft echter in zijn overwegingen rekening gehouden met de algemene omstandigheden. Voor hem is nergens uit de behandeling komen vast te staan dat er sprake is van samenspanning tussen de verhuurder en de huurder op dit punt. Omdat de huurder voorts aan de hand van foto's kon aangeven welke spullen van haar waren en niet van de heer Meijer, vonniste hij dat zij haar spullen terugkrijgt.

PUBLICITEIT

De heer Leonora zei vanmorgen dat hij de bereidheid had getoond om te praten over teruggave van haar spullen, omdat hem van een samenwerking tussen haar en de heer Meijer om spullen zo achter te houden voor de fiscus evenmin was gebleken. Maar tegen het vonnis maakte hij toch wel bezwaar op dit punt. Er is geen sprake van niet behoorlijk bestuur. Bestudeerd wordt of hiertegen beroep wordt aangetekend. Overigens is het in enkele gevallen zo geweest dat zowel de eigenaresse als de huurder dezelfde spullen aanwezen als hun eigendom.

Hij weersprak bij een verklaring van mr Halley dat voor het eerst de regel wordt toegepast en nogal strict dat de directeur inderdaad hoofdelijk aansprakelijk is. De heer Leonora erkende dat het de heer Halley misschien niet bekend is, maar sedert dit jaar is er een veel stricter invorderingsbeleid van kracht geworden. Dit is het eerste geval dat de publiciteit heeft gehaald, maar er waren er al meerderen.

Bovendien zit het hem dwars dat met dit soort vonnissen het fenomeen, dat directeuren gemeubileerde huizen huren om onder de fiscus uit te komen, wordt versterkt. Ze gaan ervan uit dat de betalings-instanties dan geen hand op hen kunnen leggen. Het is evenwel volgens de Eilandsontvanger raadzaam dat huiseigenaren heel goed uitkijken aan wie zij hun huis gemeubileerd verhuren om te voorkomen dat zij daar later de dupe van worden.

HOGERE LONEN

De vakbond CFW heeft al enkele malen ook de Eilandsontvanger in dit soort zaken een tik op de vinger gegeven omdat die volgens de bond te lang wacht en de schuld laat oplopen voordat wordt opgetreden. Dan is de schuld zover toegenomen dat er vaak niet veel meer te redden valt.

De vakbond echter werkt hier indirect ook aan mee als zij steeds maar weer blijft eisen voor hogere lonen voor de werknemers, zei de heer Leonora. Dat gebeurt zonder dat eerst wordt onderzocht of het bedrijf die gevraagde verhoging wel aan kan. De directie besluit op een bepaald moment aan de bondseisen toe te geven. Het gevolg is dan wel dat nagelaten wordt om belastinggelden af te dragen waartoe het verplicht is, totdat de zaak helemaal vastloopt. De vakbond is ook veel beter op de hoogte bij van bedrijfsontwikkelingen dan de Eilandsontvanger.

Mr Halley was vanmorgen niet bereikbaar voor nader commentaar en om te weten te komen of zijn client al besloten heeft tot hoger beroep of niet.

Vanmorgen hadden de spullen van Carbo geveild moeten worden door de Eilandsontvanger. Die openbare veiling is stopgezet als gevolg van het vrijdag uitgesproken faillisement over Carbo NV. De Eilandsontvanger zou vandaag nog contact hebben met de curator Grul over de verdere afhandeling van zaken.

•••

Vergeet even al die mooie woorden van politici op radio, tv, in de kranten enz. U kan zonder dat ook best oordelen wat het beste voor u en uw gemeenschap is.

•••

Benzine morgen duurder

WILLEMSTAD — De prijs van benzine op Curaçao en Bonaire wordt morgen 1,4 cent duurder.

Op Bonaire kost de benzine van 97 octaan vanaf morgen 52,25 cent per liter voor groothandel en 56,4 cent per liter voor kleinhandel. Op Curaçao gaat benzine van 92 octaan 51,8 cent per liter kosten voor groothandel en van 97 octaan 53,6 cent per liter. Voor kleinhandel wordt de prijs van benzine van 92 octaan 56,3 cent per liter en van 97 octaan 58,1 cent per liter.

WILLEMSTAD — Voor deze automobilist staat in elk geval de toekomstige coalitie al vast: een van DP en PNP, terugkeer naar de traditionelen dus. Een hele ommezwaai na de duidelijke uitspraak van drie jaar geleden voor een andere richting. Toch is betrokkene er zelf ook nog niet uit. Op vrijdag kan hij zelf namelijk maar één stem uitbrengen. Hij zal dan moeten kiezen tussen óf DP óf PNP.



Mr Metry als getuige in kort geding tegen blad

WILLEMSTAD — Waarnemend gezaghebber mr Faroe Metry, tevens gedeputeerde van Financien, zal vanmiddag getuigen in een rechtszaak die twee collega-gedeputeerden van de partij MAN hebben aangespannen tegen het DP-blad La Prensa.

De gedeputeerden Winston Lourens, mej Lucille Wout en ing. Willie Franco van MAN werden recentelijk beschuldigd van het trachten zich vakantiegelden toe te eigenen als gedeputeerde over een periode dat zij die functie helemaal nog niet bekleedden. Via hun advocaat mr. E. Promes hebben zij het blad enige dagen de tijd gegund om dat bericht te rectificeren. Daaraan is geen gevolg gegeven. Wel trok het blad naderhand zijn beschuldiging aan het adres van de heer Lourens in; voor de twee overigen werd het volgehouden.

Gistermiddag diende dit kort geding. Mr. Promes legde uit dat hier beslist geen opzet in het spel is geweest, maar is er een administratieve fout in het spel. Dat werd nog eens bevestigd door een ambtenaar van de dienst Personeelszaken en de heer Winston Lourens die als getuigen werden gehoord.

Mr. Johnny Hellemund van de tegenpartij zei over bewijzen te beschikken en dat ged. Metry degene is geweest die de gang van zaken in een BC-vergadering wist te stoppen door te wijzen op de fout. Volgens de heer Lourens zou ing Franco juist de zaak hebben stopgezet na ontdekking van de fout. Om meer duidelijkheid hieromtrent te krijgen wil de rechter vanmiddag om twee uur ged. Metry als getuige horen.

•••

U krijgt maar zelden de kans **om zo rechtstreeks uw invloed aan te wenden op het politieke gebeuren. Laat die kans niet schieten. Ga stemmen.**

•••

CFW vergadert met Districo-werknemers

WILLEMSTAD — De CFW vergadert vandaag met de werknemers van het krantedistributie-bedrijf Districo NV over de mogelijkheden voor voortzetting van het bedrijf. Uit de verklaringen van CFW-adviseur Ewald Ong-A-Kwie viel op te maken dat er met de werknemers gesproken zal worden over andere werkmethoden om te zien of het zin heeft het bedrijf nog voort te zetten. Deze firma is eigendom van de kranten Amigoe, Nobo, La Prensa en Beurs- en Nieuwsberichten, maar heeft door een jarenlang verkeerd incasso- en distributie-beleid een grote schuld aan die vier kranten. De bedoeling bij de opzet is juist geweest een efficienter distributie-systeem op te zetten. De bond zal ook vergaderen met de werknemers werkzaam bij het schildersbedrijf Rojer dat ook in de penarie zit en daar uit wil.

Begrafenisfonds per 1 januari in werking

WILLEMSTAD — Het voorstel van de BTG om een begrafenisfonds in te stellen voor werknemers waarvan hun familieleden overlijden treedt op zijn vroegst per 1 januari in werking.

De uitkering van het begrafenisfonds is voor werknemers waarvan hun echtgenotes, kinderen of ouders overlijden. Alle leden van de BTG zijn automatisch verzekerd bij het begrafenisfonds. Huidige niet-leden kunnen ook verzekerd worden, mits zij alsnog lid worden van de bond en een jaar contributie betalen. Betalen ze minder dan een jaar contributie en een van de genoemde familieleden komt te overlijden, dan krijgen ze 1/40ste deel van de uitkering uitbetaald, aldus gedeputeerde Frank Rozendal van Personeelszaken gisteren tijdens een persconferentie. Zowel de werknemer als de werkgever moeten een premie betalen. De arbeider die om de twee weken zijn loon ontvangt betaalt vijftig cent en de ambtenaar fl.1.10. De overheid betaalt hetzelfde bedrag voor elk lid. De leden van de bond hoeven geen extra premie te betalen. Het geld wordt automatisch van hun contributie afgetrokken. Het bedrag dat de werknemer krijgt in geval zijn echtgenote komt te overlijden is tweeduizend gulden, voor kinderen vijftienhonderd en voor ouders ook vijftienhonderd gulden. Om te voorkomen dat de uitkering voor andere doeleinden wordt gebruikt, wordt 4/5 van de uitkering betaald aan de begrafenisondernemer. De al bestaande regeling die de BTG heeft voor haar leden in geval hun kinderen of echtgenotes komen te overlijden, blijft van kracht. Dus naast de uitkering van het begrafenisfonds krijgen de leden ook de zeshonderd gulden van de BTG, aldus de heer Doval, voorzitter van de BTG.

Pika pika

WIE NIET RIJK is moet slim zijn. Dat is ook zo in de politiek.

META wordt beschouwd tot de kleinere partijen (tot aan de verkiezingen in elk geval; daarna zien we weer verder) en beschikt duidelijk ook over minder financiele middelen dan menige "grote" partij. Daarom is het nodig dat de nodige inventiviteit wordt gebruikt om af en toe toch "in the picture" te komen.

De vernieling van enkele META-posters langs de Seru Loraweg was dan vervelend aan de ene kant, van de andere leverde de publiciteit daarom heen en weer wat meer positieve aspecten op. Zo was de stunt van de META ook door als kleinduimpje de reuzen in de Curacaose politiek - te weten MAN, DP en PNP - uit te dagen voor een tv-debat; allen op een rij, als het aan META-lijsttrekker Oscar (Papa) Steenbaar zou liggen. Dat gaat dan wel niet door om organisatorische redenen, maar de META kwam alweer in de publiciteit daarmee.

Zaterdagmiddag kon nog een ander systeem ontdekt worden om meer aandacht te krijgen. Op het Quick '60-veld op Semicock werd een klein knock out-voetbal-toernooi gespeeld voor een kleine schare bekenden. Niet alle teams hadden eigen shirts. Eén van de teams droeg daarom een META-t-shirt. Het mag dan wel geen duizendkoppig publiek zijn geweest dat de wedstrijd gadesloeg, maar toch zijn er gedurende tweemaal 45 minuten elf META-figuren in de weer geweest; overigens zónder rechtstreekse tv-beelden. Er moet er voor alle eerlijkheid nog bij vermeld worden dat de META-ploeg zich niet erg trefzeker toonde in dit treffen op het voetbal-veld. Hoe zal de constatering luiden na het treffen op het kiezers-veld?

★ ★ ★

HET MAG DAN ALLEMAAL wat soberder lijken, al die campagnes die gevoerd worden. Er moet toch flink wat geld omgaan in de campagnes van maar liefst zeven partijen. Aan de partij-vergaderingen wordt aardig wat gespendeerd, vooral als daar een of twee bands voor ingehuurd worden zoals bij de DP en PNP. PSD heeft dat ditmaal achterwege gelaten en voldoet het net als MAN met een versterker. Maar die partijen brengen daarentegen wel heel wat reclame-spots op radio en tv. De DP kwam met een kleuren-foto van partij-leider Agustin Diaz via Districo in de bus voor alle krante-abonnees. Een grapje dat naar schatting toch even een kwart ton moet hebben gekost. Als bij MAN tienduizend t-shirts zijn bedrukt en een zo'n shirt gecalculeerd wordt op - laat zeggen - vijf gulden, dan is dat totaal toch weer een halve ton. De PNP heeft diverse tv-filmpjes laten maken met uiteenlopende kandidaten, allen "leiders", wat ook flink in de papieren moet lopen.

Omdat geen van de partijen inzicht geeft in de werkelijke uitgaven is het erg moeilijk om een beetje aannemelijke raming te maken. Daar komt bij dat mogelijk de campagne op zich soberder mag zijn, maar dat impliceert nog niet meteen dat er minder kosten worden gemaakt. Het kan zelfs de duurste campagne tot nu toe zijn, vanwege de gestegen kosten van advertenties via de media.

★ ★ ★

ZONDER AAN DE integriteit van de leden van de Commissie van Toezicht te willen twijfelen, vooral de non-politici onder hen, moet het toch van het hart dat de politieke partijen die commissie aan het betrekken zijn in hun wijze van campagne voeren voor de Statenverkiezingen van vrijdag. Eerst toont de PNP en met vijf andere partijen (META, DP, MAN, Frente Obrero) een grote mate van desinteresse voor het werk van de commissie toen zij nog geinstalleerd moest worden. Toen die eenmaal was opgericht met non-politici als voorzitter en secretaris, omdat politici de dans ontsprongen ("a bula pipa"), kwam het de PNP goed uit dat de commissie er toch was. De commissie werd benaderd met een klacht over een MAN-advertentie. De klacht is toegewezen. MAN laat het niet op zich zitten en maakte een keus uit de reeks beledigende opmerkingen gedaan tijdens een raadsvergadering. Uiteindelijk rolde er een klacht tegen uitlatingen van het PNP-raadslid George Hueck voort.

Ra, ra, ra, wie wordt de volgende???? Immers, in het protocol staat dat die van toepassing is tijdens en na de verkiezingscampagne. Dat was om te beletten dat de partijen en individuele politici denken weer de vrije hand te hebben, zodra de stemmen zijn uitgebracht, om allerlei trucs te gebruiken, informatie te verdraaien en elkaar voor alles wat lelijk is uit te maken.

Mini stem enquete van UMA Bosero:

Gemis partij-informatie groot

WILLEMSTAD — Twee van de vijftig ondervraagden bij een Bosero mini-enquete hadden een maand voor de verkiezingen de moeite genomen om te achterhalen wat de partij waarop men zou gaan stemmen eigenlijk wilde. In geen enkel geval werd [illegible] der ondervraagden als [illegible] verkiezingskwesties de eventuele komende onafhankelijkheid genoemd. Vier meer dan de helft zei toen al te zullen gaan stemmen, zestien hadden toen [illegible] om niet naar de stembus te gaan. Van hen waren [illegible] vrouwen van tussen de veertig en 52 jaar die besloten hadden thuis te blijven. In het juni/juli-nummer van Bosero werd het resultaat van de mini-enquete waarbij de helft van de ondervraagden uit vrouwen bestond gepubliceerd. Bosero is het orgaan van Union di Muhe Antiano (UMA). Hoe bescheiden ook van opzet de enquete was, het resultaat geeft opmerkelijke kanten te zien van het Curacaose stemgedrag. Van de 29 ondervraagden die besloten hadden te gaan stemmen, deed een grote groep dat om op een bepaalde persoon te stemmen en niet op een partij. Slechts drie verklaarden dat de betrokkene een goede werker was, met welke opmerking men ook nog veel kanten op kan.

Bosero wijst er in de conclusies op, dat het gebrek aan informatie wat de partij gaat doen als hij in de regering zit erg groot is. Ook met de algemene kennis is het niet zo overtuigend gesteld, een behoorlijk grote minderheid wist bijvoorbeeld nog niet eens dat er elke vier jaar een verkiezing wordt gehouden. Tot zover enige gegevens uit de UMA-enquete.

In hetzelfde nummer wordt onder meer aandacht besteed aan het proces dat recentelijk door de geschorste en ontslagen werknemers van de Caprileskliniek in eerste instantie werd gewonnen, aan de mogelijkheden voor vrouwen om informatie te verkrijgen over uiteenlopende zaken, aan oude muziekinstrumenten en aan hoge bloeddruk, om wat onderwerpen te noemen. Tevens is van Gibi Bacilio opgenomen het gedicht E djakanan. Alles bij elkaar is het juni/juli nummer het lezen zeker waard.

Bo ta bai vota?

vanavond in CUB

WILLEMSTAD — Toneelgroep Foro brengt vanavond om acht uur in Club Union Boneriano op Suffisant weer een voorstelling van het stuk "Bo ta bai vota?".

Ingezonden

Eiffeltoren

CROES HEEFT HET altijd hoog gezocht en nooit heeft hij met twee benen op de grond gestaan. Hij goochelde aan de lopende band. Iemand die het niet beter weet, zal ongetwijfeld gaan denken dat Aruba zulk een rijke economisch onafhankelijke staat is die zich zulke hoogdravende pretenties zou kunnen permitteren. In feite ligt de zaak anders. Relatief gezien is de Arubaanse economie gunstiger, maar in Antilliaans verband is het niet anders dan een positievere gradatie van armoede. Croes heeft ons dikwijls doen denken aan een lege huls, iemand die met geringe moeite de [illegible] Eiffeltoren handje contant aan een Nederlandse [illegible] zou kunnen verkopen. Iemand die rustig op een [illegible] zwendelei jaren kan zitten uitbroeden. En toch dwingt deze Croes voorlopig ontzag af. De zogenaamde Arubaanse Status Aparte of het [illegible] associatie-plan lijken niets anders dan op een verdachte windbuil, waarop hij een imperium wil uitbouwen: een Arubaans imperium. Het gaat hem duidelijk om baar geld en goede woorden. Het gaat hem om veel woorden, grilligheid, lustig heen en weer vliegen tussen Nederland en Aruba.

Wij hebben reeds met weinig woorden duidelijk gemaakt dat deze Croes niet erin zou slagen een fraaie bres in de Antilliaanse gemeenschap te slaan, omdat men [illegible] gezien, weinig of helemaal niets kan veranderen waar massa's mensen honderden jaren aan gewerkt hebben, en bovendien is het zo dat grote veranderingen altijd bedrog met zich meebrengen.

Croes heeft Curaçao beschuldigd van kolonialisme uit Willemstad. Dit is niet alleen ondoordacht, en bovendien dom [illegible] waarmee men bezig is. Wij weten dat vele Surinamers gekomen zijn op de Antillen en zij doen zich ook Antilliaans voor. Laat dit [illegible] Croes niet ontgaan want deze heer is er goed Willemstad waarop hij zich [illegible]. Het is een publiek geheim dat de republiek Suriname van Venezuela reeds miljoenen dollars ontwikkelingshulp heeft gekregen.

Wij hebben Croes nooit voor lief genomen omdat wij hem verdenken van volksmisleiding. Wij geloven niet in deze man. Wij hebben hem jaren van dichtbij gevolgd. Aruba kent geen [illegible] omdat haar geschiedenis hier niet toelaat. [illegible] dat het volk van Aruba ook [illegible] tegen een figuur zoals Croes, dan pas [illegible] deze beweging. [illegible] eigen verbetering [illegible] te brengen. Maar [illegible] voor de [illegible] niet alle Croes voor hun [illegible] in [illegible] heeft.

Grupo di Ohsetnan Antiano na Ulanda preokupá:
J. WILLEMS,
[illegible] JAGO
H. ARINDELL,
B. ALBER,
E. NADONIS.

Christoffelpark verkiezing dicht

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark is [illegible] voor het publiek in verband met de verkiezingen. Op de andere dagen [illegible] altijd welkom in het natuurpark.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Altered States* (18 jr);
Rialto: 20.00 *Tarzan the apeman* (14 jr)

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *The chain reaction* (18 jr)

SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *Evita Peron* (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz, tel.: 28288; Paradera, tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil, tel.: 48301; Dakota, tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman, via Centro Clinica, tel.: 48833.

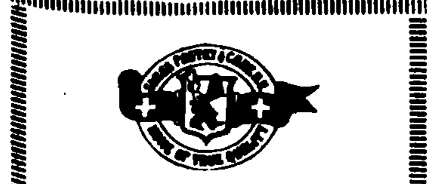
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen: tel.: 115)

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Tanki Leendert (Ora Uboa), te Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
Opel: te Curá Cabai (Caiquetioschool), te Brazil (St Michaelschool, Christus Koningschool en BLO-Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS (consultatiebureau)
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.



11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Voor inlichtingen over bevalling: tel.: 48833, tst. 219/225.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-

TELEARUBA: 17.00 ABC Wide World op Sports; 17.57 Flintstone Frolics; 18.15 The human body; 18.45 News in Dutch; 19.00 Isaura; 19.30 Political program (Partido M.E.P.); 19.45 Segurida den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Cultura & Education: (Studia na Hulanda); 21.00 Knots landing (State of mind); 21.00 Programma politico (Partido A.V.P.) 20.30 Special: (XI Annual senior olympics); 23.30 Resumen di noticias; 23.35 Sluiting.

PDA motiveert afzijdigheid bij verkiezingen

Advies: zonder olieprotocol geen Arubanen in regering

ORANJESTAD — De nieuwe politieke partij op Aruba, Partido Democratico Arubano (PDA), geeft als voornaamste reden op voor het niet-deelnemen aan de Statenverkiezingen van aanstaande vrijdag, het korte tijdsbestek tussen de oprichting van de PDA op 27 maart en de verkiezingen van 25 juni. De tijd is te kort voor een gedegen organisatie en mobilisatie om met een goed in elkaar gezet actie-programma te komen, aldus een PDA-verklaring die getekend was door de partijvoorzitter, dokter Leonard Berlinski.

In de verklaring wordt verder gesteld dat het een bekend feit is dat het kiezersvolk een positieve politieke verandering eist met nieuwe en oprechte politici die bereid zijn voor het volk te werken. De PDA is van mening dat de staatkundige structuur, die tezijnertijd in onze onafhankelijkheid zal uitlopen, het onderwerp moet zijn voor de huidige Staten-campagne. De PDA betreurt het dat geen enkele van de Arubaanse partijen die aan de Statenverkiezingen deelnemen, een actie-programma aan het volk voorgelegd heeft.

Naar de mening van de PDA moet bij een eventuele deelname van een Arubaanse politieke partij aan een Centrale regering, terdege rekening gehouden worden met de volgende punten:

— Er moet een protocol worden getekend dat gebaseerd is op een actie-programma, zodat het kiezersvolk van Aruba kan oordelen of dit in zijn voordeel is. Dit protocol moet getekend worden met de Curaçaose partijen en in dit protocol moeten concrete punten staan, omdat wij allen weten dat een Centrale regering gevormd kan worden zonder deelname van Aruba, gebaseerd op de overheersing van 12-8.

— Participatie van geen enkele Arubaanse partij mag geschieden zonder een olie-protocol, dat aan Aruba het hoogste gezag geeft over zijn patrimonium.

— Er moet tevens een protocol getekend worden dat de statuutwijzigingen op korte termijn regelt om Aruba van de Curaçaose overheersing te verlossen en het eiland gelijke vertegenwoordiging te geven. Tot zover de PDA-verklaring.

De Amigoe tekent hierbij aan het wel een rare zaak te vinden dat de PDA niet aan de verkiezingen deelneemt, de oprichting binnenskamers geschiedde, niet eens vast staat of men aanhang heeft, en dat men wel met dergelijke adviezen komt. Nu bestaat er sterk de indruk dat het hier een eenmans-actie betreft.



ORANJESTAD — San Luis Deportivo kon zaterdagavond een vroege 2-0 voorsprong niet handhaven tegen Bubali, dat met 3 doelpunten de wedstrijd in een 3-2 overwinning omzette. Hubert Rozenberg opende reeds in de 3e minuut de score voor San Luis en het was dezelfde speler die in de 14e minuut de stand vergrootte tot 2-0. Hierna kwam San Luis niet meer tot doelpunten, terwijl Bubali in de 24e minuut de achterstand begon te verkleinen met het eerste doelpunt door Kiki Tromp. In de 11e minuut na de hervatting bracht Theo Ruiz zijn ploeg Bubali op gelijke voet. Bubali kreeg in de 20e minuut een penalty, doch Betto Tromp schoot de bal tegen de horizontale staander. Hij verbeterde deze fout tien minuten voor einde door het derde en tevens winnende doelpunt van Bubali te scoren. Bij de foto Betty Tromp geeft doelman Esi Ras het nakijken.

Hotelsituatie op Aruba baart ernstige zorgen

ORANJESTAD — "De conditie en het onderhoud van het Aruba Caribbean hotel & casino baart ons grote zorgen", aldus de directie van ARUVEN in haar verslag over 1980. In opdracht van de Aruven heeft International Education Institute een inspectie in de drie Aruvenhotels gehouden, waarvan het verslag aan de hotel-directies werd overhandigd en de Aruven toezegt dat maatregelen genomen zullen worden waar nodig. Ook de kwestie van Aruba Sheratonhotel is een triest verhaal. Reeds in het verslag over 1979 werd geschreven over de problemen bij dit hotel. In februari 1980 werd met Arowakhotels nv overeengekomen dat 858.011,57 gulden zou worden betaald, waarvan 50% bij sluiting van het contract en de rest binnen een jaar. De Aruven hoopte toen dat de problemen voorbij waren, doch kwam al spoedig bedrogen uit. Zo werd het financiele rapport over 1980 van Sheraton eerst op 3 maart 1982 ontvangen. Het inspectierapport over het hotel is zeer slecht. Ondermeer zou er onvoldoende directie-leiding zijn. Voorts zouden er vele mankementen zijn, waarbij airco's geruime tijd niet werken, omdat geen onderdelen beschikbaar zijn. **De hoteldirectie was niet in staat om een drie-jaren-plan te** ontwerpen voor verbetering en vernieuwing van het hotel.

Met de directie van Sheraton werden in 1980 diverse besprekingen gevoerd, niet alleen om een einde te maken aan de vele problemen, maar ook om een contract op te stellen met gestipuleerde huur. Dit lukte niet.

Ook het rapport van het Americana Aruba hotel toont enige zaken die spoedig verbeterd moeten worden. De directie zorgde voor enige vernieuwingen. In 1980 werd het jaarplan door de Aruven goedgekeurd van 652.000 dollars aan vernieuwingen, later bleek ondermeer dat verandering van de airco's niet nodig meer was, waardoor het totaal 426.200 dollars bedroeg. De huur-inkomsten voor 1980 zijn aanmerkelijk lager gebleken voor alle hotels hetgeen mede veroorzaakt werd door hogere kosten, waaronder kosten voor advertere en promotions, stroom en water, welke laatste bijzonder hoog waren. Van de drie hotels — met tussen haakjes 1979 — werd aan contracthuuropbrengsten totaal 2.983.000(4.307.000 gulden) ontvangen, hetgeen een teruggang betekent van 1.324.000 gulden. Hiervan kwam 589.000(987.000) van Aruba Caribbean-hotel, 527.000(865.000) van Sheratonhotel en 1.867.000(2.455.000). Hierop werden in mindering gebracht 2.776.000(3.023.000) aan kosten en voorzieningen zodat het resultaat van de operations 207.000(1.284.000) bedroeg. Hierbij kwam nog 515.000(688.000) aan opbrengsten en verliezen van vorige jaren, waardoor het resultaat van 1980 op 722.000(1.972.000) gulden kwam, hetgeen in verhouding tot 1979 een achteruitgang van 1.250.000 gulden betekent. Van de drie casino's ontving Aruven in 1980 niet meer dan het gegarandeerde minimum. In 1980 ontving de Aruven 500.238 gulden als compensatie voor koersverlies van de lening in Nederlandse gulden.

FINANCIELE POSITIE

In 1980 werd door de Aruven een "cash-flow" van 1.800.900 gulden gerealiseerd in verhouding tot 3.053.800 in 1979. Ondanks deze "cash-flow" daalde het werkkapitaal van 6.372.900 gulden tot een negatief bedrag van 2.354.600 gulden per 31 december 1980. De hoofdzaak hiervan was de aflossingen van lange-termijn-leningen tot een bedrag van 8.885.144 gulden die in 1981 betaald moesten worden.

Bij veteranen

Ciska Janssen pakt wereld-record

ORANJESTAD — Ciska Janssen, die enkele weken geleden met een vertesprong van 6.30 meter de tweede beste prestaties aller tijden leverde in de veteranen-klasse-atletiek heeft dit op zondag overtroffen met een sprong van 6.37 meter. Hiermee bracht zij tevens het wereldrecord op haar naam. Dit record stond, bij nadere informatie, op 6.36 meter op naam van de Amerikaanse White. Er was geen windvoordeel zodat het record voor erkenning in aanmerking kan komen. Ciska Janssen eindigme met haar prestatie voor de Nederlandse kampioene Edine van Heezik die tot 6.12 meter kwam tijdens deze in het Atletiekstadion Ookmeer gehouden competitiewedstrijden.

Jachtmessen, geld en planten ontvreemd

ORANJESTAD — Van een sportshop aan de Schelpstraat wisten onbekenden asbestplaten van het dak weg te halen, een gedeelte van het plafond open te breken en zo in de kantoorruimte van het gebouw binnen te dringen. Ze namen twee jachtmessen van 150 gulden en een geldkist inhoudende 300 gulden mee. Vanuit het beplante gedeelte van een zaak aan de Paardenbaaistraat ging men met 15 palmitas er vandoor. Deze planten hebben een waarde van 300 gulden.

Staflid van AI-hoofd kantoor is op bezoek

ORANJESTAD — Donderdag 24 juni houdt Amnesty International, afdeling Aruba, zijn maandelijkse schrijfavond in de lerarenkamer van het Colegio Arubano om acht uur. Toevallig valt deze avond binnen het driedaags bezoek aan Aruba van de heer Malcolm Tigerschiold, vroeger hoofd van de Zweedse afdeling van AI en tegenwoordig staflid van het internationaal secretariaat op het hoofdkantoor in Londen. Hij komt hier om ideeen en voorstellen door te praten ter activering van het werk van AI op Aruba en om iedereen van de laatste ontwikkelingen op de hoogte te stellen.

Dit is een uitgezochte gelegenheid voor iedere belangstellende om zich te laten informeren door iemand uit het hart van deze wereldwijde organisatie, iemand die mede het beleid uitstippelt. Ook voor iemand die misschien zwaarwegende bedenkingen heeft tegen AI is dit een unieke gelegenheid in discussie te treden met een "zwaargewicht". De vier geinteresseerden die op de vorige schrijfavond aanwezig waren, wordt verzocht deze gelegenheid niet voorbij te laten gaan.

Men hoopt ook nog toe te komen aan het schrijven voor gevangenen. Dat gebeurt deze maand ten behoeve van een groep politieke gevangenen in Zuid-Korea die blootstaan aan zware martelingen, een verdwenen gevangene in El Salvador, nog een gevangene uit Zuid-Korea en een ex-minister uit Benin die ter dood veroordeeld is wegens samenzwering, waarvan het bewijs nooit is geleverd. Terwille van de ruimte pikken we er een uit: De rechtenstudent Cho Sung-Oo uit Zuid-Korea. In de republiek Korea heerst de staat van beleg, zijn geen democratische verkiezingen en ligt een zware censuur op de pers. Als je dan rechten studeert en je probeert het geleerde in praktijk te brengen, kom je natuurlijk in moeilijkheden. Dat overkwam Cho Sung-Oo in 1980 toen studenten-demonstraties in Seoul zich al gauw als een olievlek over heel Zuid-Korea verspreidden. Cho was één der slachtoffers van de bloedige onderdrukking die daarop volgde. Tijdens de verhoren liep hij zodanig rugletsel op dat hij daar een eenzijdige verlamming door opliep. Hij kreeg vijftien jaar die nu tot negen zijn teruggebracht. Er is geen bewijs geleverd dat hij geweld gebruikte. Hij niet. Men schrijft brieven met het beleefde verzoek tot onmiddellijke vrijlating van Cho Sung-Oo aan president Chun Doo-Hwan, The Blue House, Ghongu-Gu, Seoul, Republiek Korea. Hier mogen wij ons besef van wat recht is nog in praktijk brengen. Waarom zouden we het laten? Zo vraagt AI zich terecht af.

Vrouwen op Aruba bevelen stem op sexegenoten aan

ORANJESTAD — Een groep vrouwen, die dagelijks belangrijke functies in de Arubaanse gemeenschap bekleedt, heeft afgelopen weekeinde in een open brief een beroep op de vrouwen van Aruba gedaan om op een van de vrouwelijke kandidaten op een van de vier lijsten te stemmen.

In het begin van de brief wordt erop gewezen dat er op Aruba 42.100 kiezers zijn, waarvan 21.786 vrouwen en 20.314 mannen. Over de belangrijkste posities die de vrouwen in de Arubaanse gemeenschap bekleden, worden de volgende gegevens in de open brief verstrekt:

196 verpleegsters, ziekenverzorgsters, hulp-verpleegsters en leerling-verpleegsters die in het hospitaal werken evenals twee vrouwelijke anesthesisten in de operatiekamers zonder wiens hulp geen grote operaties kunnen worden uitgevoerd. Van de 850 onderwijskrachten zijn er 513 vrouwen. Het merendeel van de sociale werkers is vrouw.

Op het gebied van sociaal pedagogiek en liefdadigheid vormen vrouwen deel van de besturen, die veel op dit gebied bereikt hebben, een terrein dat door de overheid veel verwaarloosd wordt. Voor de bejaarden zijn 86 vrouwen in verschillende functies werkzaam.

De "baas van het jaar" kan zijn werk niet efficient doen en gaat financieel achteruit, indien hij geen goede secretaresse heeft. Alle handelaren van winkels zijn afhankelijk van vrouwen als verkoopsters. Vele vrouwen zijn werkzaam in de hotel-sector in het belang van het toerisme. De overheid heeft zand gegooid in de ogen van de vrouwen door hen per jaar slechts een korting van 500 gulden te geven op de gezamenlijke inkomsten van een echtpaar, hetgeen beschouwd wordt als een "cachi cachi". In dit verband wijzen de vrouwen erop dat de overheid het inkomen van de gehuwde vrouwen niet apart wenst te belasten, omdat dit veel minder inkomsten voor de overheid betekent, minder geld om te verknoeien.

Tenslotte merken de vrouwen bij hun overwegingen op dat vele getrouwde vrouwen moeten blijven werken omdat er geen vervangsters beschikbaar zijn.

Hierna wordt de vrouwen erop gewezen op hun vrouwelijke kandidaat te stemmen waardoor die met voorkeurstemmen in de Staten kunnen komen. Waarom moeten altijd alleen de mannen in de politiek de lakens uitdelen? En dat terwijl de vrouwen de meerderheid vormen. Tenslotte wordt door de groep vrouwen een beroep gedaan te stemmen op Maybeline Arends-Croes (MEP), Margo Croes (PPA), Digna Laclé-Herrera (AVP), Glenda Margaretha (AVP), Sandra Pieters (PPA) en Mary Wever-Laclé (RUBA).

Jerry S wint driemaal

ORANJESTAD — Het Amerikaanse dames-softbalteam Jerry's Caterers heeft alle drie tot nu toe gespeelde wedstrijden gewonnen. Vrijdagavond won Jerry's met 7-2 van borden, zaterdag met 13-4 van een combinatie van de meisjesscholen en zondag in een spannende wedstrijd met kleine verschil van 2-1 van de combinatie Nevada/Revlon Rangers. De Amerikaanse dames spelen vanavond 8 uur in het Lago Sportpark hun laatste wedstrijd tegen een combinatie Pepsi Cola/Coca Cola.

Bowlingselectie wedstrijden

SEROE COLORADO — Woensdag organiseert de Aruba Bowling association selectiewedstrijden in de esso club. Deze wedstrijden dienen om de spelers te selecteren voor het Arubaanse team dat in Miami aan internationale wedstrijden zal deelnemen. De wedstrijden beginnen aanstaande woensdag om half acht.

Arubaanse hockey-ploeg Antilliaans kampioen

ORANJESTAD — De Aruba mixed hockey club (AMHC) is in het tiende jaar van zijn bestaan voor het eerst Antilliaans hockeykampioen geworden door in het weekeinde op Curacao de Curacao hockey club (CHC) in de beslissende wedstrijd met 1-0 te verslaan. Op het terrein van CSC kwam zaterdag een lange traditie ten einde. Zes jaren achtereen wist een team van de Curacaose hockey club in de Antilliaanse competitie kampioenschap te behalen. De zaterdag gespeelde finale tussen CHC 2 en de Arubaanse mixed hockey club bracht voor het komend jaar deze titel en de (fictieve) beker op naam van laatstgenoemde.

De wedstrijd kwam aanvankelijk traag van start. Met name concentreerde zich het spel op het middenveld, waardoor aan de aanvallers van beide partijen te weinig kansen tot enig vuurwerk werden geboden. Eenmaal werd een opgelegde kans voor CHC op het laatste moment door een van zijn voorhoedespelers gemist, terwijl voorts AMHC-keeper Gorter voor enige hilariteit zorg droeg. Vermoedelijk als gevolg van enige vermagerings-acties schatte hij het gewicht van zijn rechterbeen te hoog in, waardoor zijn voet enige centimeters over in plaats van tegen de bal kwam. Vermoedelijk uit puur plezier vergat CHC echter hieruit te scoren.

De tweede helft bracht eén ander beeld. Het AMHC-team had kennelijk zijn laatste jaarreserves aangesproken, waardoor het spel bijna volledig naar de CHC-helft werd verlegd. Een eerste doelpunt werd - als vanuit een buitenspelpositie gescoord - afgekeurd, een tweede kans miste op enkele centimeters het doel. Eindelijk, twee minuten voor het einde wist Rene de Meza voor AMHC het winnende doelpunt te maken.

Hoewel de meest opzienbare prestaties zeker niet in deze slotwedstrijd werden vertoond, heerste toch - gezien het overige verloop der competitie - terecht vreugde allerwegen onder de Arubaanse hockeyers, van wie woorden als Cuba- en Washington herhaaldelijk konden worden beluisterd.

Geld en bankboekje gestolen

ORANJESTAD — Recherche-assistentie werd bij een perceel in de Amsterdamstraat gevraagd, waar een inwoner aangifte van diefstal deed van een portemonnee inhoudende 2000 gulden en een bankboek.

Personalia

VAN HET ANDREW College, in de Amerikaanse staat Georgia, wordt vernomen dat de Arubaanse studente Cheryl Diane King geslaagd is. Cheryl is een dochter van het echtpaar Raymond en Nellie King, uit San Nicolas.

NOORD — De competitie van de Aruba volleybal association werd maandagavond in de Country Club Noord voortgezet met twee B-klasse-wedstrijden. In de dameswedstrijd behaalde Ennia eagles een 2-0 zege op Centro di barrio Noord. De sets verliepen met 15-9 en 15-6. De herenwedstrijd eindigde met 2-1 in het voordeel van Caiquetio op Wongco. De eerste set eindigde in 15-10 voor Caiquetio, de tweede set werd 17-15 voor Wongco en de derde beslissende set was in het voordeel van Caiquetio met 15-3.

Mercelina naar Venezuela

ORANJESTAD — Het bestuur van de Antilliaanse veteranen organisatie heeft bericht ontvangen dat de bekende Curaçaose atleet Ronald (Lulu) Mercelina van plan is om in september deel te nemen aan de Panamerikaanse kampioenschappen voor veteranen in Venezuela. Mercelina, die ook op Aruba welbekend is als meervoudig winnaar van de Boulevardloop, verhuisde enige jaren geleden naar Nederland waar hij lid werd van de Amsterdamse atletiekclub. Binnen korte tijd werd hij een van de Nederlandse beste midden afstand-lopers en meerdere malen gekozen in de nationale ploeg op de 400 en 800 meter.

Mercelina, die nu 36 jaar is, voert momenteel in zijn leeftijdsklasse de wereldranglijst aan met een tijd van 1.50.9 op de 800 meter en moet dus in staat worden geacht om in Venezuela op dit nummer een gouden medaille te winnen.

Portemonnee diefstal snel opgelost

SAN NICOLAS — In verband met diefstal uit een perceel te Weg Rooi Hundo van een portemonnee inhoudende 1915 gulden hield de recherche de 18 jarige dame J aan, wonende te Weg Rooi Hundo, die tijdens het verhoor het feit bekende. De portemonnee lag op de ijskast in de woning. Zij werd voor verder onderzoek ingesloten.

ROMMELIGE WEDSTRIJD TUSSEN FRANKRIJK-KOEWEIT 4-1

Koeweit trainer Alberto: misverstand

Eerste schandaal in WK-voetbal toernooi

VALLADOLID – Het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal heeft zijn eerste schandaal. Tien minuten voor het einde dreigde in Valladolid een staking, toen de spelers van Koeweit aanstalten maakten het veld te verlaten na het toekennen van een Frans (vierde) doelpunt. Nadat de Russische scheidsrechter Stupar de treffer van Giresse in eerste instantie had toegekend, maar na een discussie van bijna tien minuten had geannuleerd, wilden de Fransen voortijdig de kleedkamers gaan opzoeken.

Onder groot tumult kon de ontmoeting tenslotte nog normaal worden uitgespeeld. Vijf minuten voor het slotsignaal scoorde Koeweit, maar ook nu kende de Russische fluitist het doelpunt niet toe. Drie minuten later rukte Bossis de defensie van Koeweit open en trof voor de vierde maal doel. Toch 4-1.

HIDALGO

Michel Hidalgo had op dat moment reeds zijn bank in de dug-out verlaten. In grote woede verliet hij het stadion en werkte een fotograaf, die de tumulteuze scenes op de gevoelige plaat wilde vastleggen, tegen de grond. De heetgebakerde Fransman verscheen later ook niet op de persconferentie. De 18.000 toeschouwers die het duel bijwoonden uitten hun misnoegen over het optreden van de spelers met een snerpend fluitconcert. De Russische scheidsrechter Stupar moest zich later onder politiebescherming stellen.

PLATINI

Voordat deze gebeurtenissen plaatsvonden had Michel Platini, die zijn 27e verjaardag vierde, een formidabele partij voetbal gedemonstreerd. Letterlijk alles gelukte hem op deze dag. Na Maradona, Karl-Heinz Rummenige en Oleg Blosjin trad hij als vierde speler aan in de rijen van de supersterren. Ofschoon Hidalgo zijn team, na de nederlaag tegen Engeland (1-3) op vijf plaatsen gewijzigd had hadden de Fransen bijna een half uur nodig het juiste ritme te vinden.

Bij de eerste drie Franse doelpunten was Platini betrokken. Na een half uur werd hij hard gepakt en Genghini kon de vrije schop in de eerste treffer omzetten (1-0). De tweede treffer nam hijzelf voor zijn rekening na schitterend voorbereidend werk van Giresse en bij de derde treffer van Didier Six (48 minuten) leverde hij de voorzet op maat af.

MISVERSTAND

De trainer van Koeweit, Alberto Perreira, verklaarde na afloop: "Mijn spelers waren helemaal niet van plan het veld te verlaten. Er was misverstand ontstaan omdat mijn spelers, voordat Giresse scoorde, een fluitsignaal meenden gehoord te hebben. Zij wilden dat de scheidsrechter contact zou nemen met de grensrechter en hebben gevraagd of hij het doelpunt wilde annuleren". Ook de voorzitter van de voetbalbond van Koeweit bleef achter zijn ploeg, die hij op het hart had gedrukt vooral verder te spelen, staan. Hij betreurde de nederlaag, maar meende dat zijn ploeg desondanks een sieraad was geweest voor dit toernooi.

Stand groep vier:

1. Engeland	2	2	0	0	4	3-1
2. Frankrijk	2	1	0	1	2	5-4
3. Koeweit	2	1	1	0	1	2-5
4. Tsjechosl.	2	0	1	1	1	1 3



WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira primeramente un bista di e salida di e prome kareda i riba e otro potret e koredo Merikano J. Martinez kende a resulta e ganado absoluto dje di dos kareda titula "COT cycling Tour of Curaçao".



Hildo Carolina a resulta e miho siklista lokal

Ekipo Merikano ganado di "COT Cycling Tour"

WILLEMSTAD – Durante dje fin di siman ultimo, pa ser eksakto riba djasabra i djadumingu, a tuma luga pa di dos aña konsekutivo e kareda di baiskel internashonal titula COT Cycling Tour of Curaçao. E kareda a ser organisá pa Saddle Boys Cycling Club i pa di dos bia tabata siklistanan di eksterior den e kaso aki di Merka i Trinidad ku a impone riba ambos dia di kompetensia. Tabata e siklista J. Martinez di Merka kende a resulta ganadó absoluto tantu di e prome kareda (distansia di 75 kilometer), komo e di dos (riba distansia di 100 kilometer).

Tantu e koredo ariba menshona komo e manager dje ekipo Merikano señor L. Delgado tabatin masha apresio pa e forma kon Saddle Boys a organisa e di dos kareda di COT. Di e forma aki tambe Saddle Boys bou di guia di Ron Cassidy a demostra ku e gran eksito aki ku Korsou ta ganando fama internashonal den e deporte di siklismo.

PROME KAREDA

E prome kareda ku a tuma luga djasabra saliendo for di Brionplein sigi te Barber pa bin finalisa na Grand Central riba un distansia di 75 kilometer, a ser domina kompletamente pa e koredó Merikano J. Martinez. Un kantidad di 31 siklista a partisipa na e kareda aki, kaminda ku e diputado di deporte señor Winston Lourens a duna e señal di salida.

E prome sinku puestonan a wordu okupa di e siguiente forma: 1. J. Martinez (Merka) den un tempu di 1 ora 59 minüt i 28 sekonde; 2. L. Drexler (Merka); 3. R. Hallick (Merka); 4. Hildo Carolina (Korsou) Saddle Boys; 5. C. Wyte (Merka). Ganadó absoluto di meta bolante tantu na Tera Korá, Barber komo Soto a resulta e koredo Merikano J. Martinez.

DI DOS KAREDA

E di dos kareda riba un distansia di 100 km, saliendo for di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat via Westpunt pa kaba na COT na Bullenbaai, tambe tabata bou di dominio absoluto di e Merikano J. Martinez den un tempu di 2 ora 30 minüt i 53 sekonde. Tabata señor Hubert Jansen hefe di e departamentu di deporte di Korsou ku a duna e señal di salida. E resultado di e buelta aki tabata komo siguiente: 1. J. Martinez (Merka) 2.30.53; 2. A. Williams (Trinidad); 3. J. McKell (Trinidad); 4. R. Hallick (Merka); 5. N. Boxhoorn (Korsou) Saddle Boys.

Ganando di meta bolante na Tera Korá a resulta J. Martinez; na Lagun den e departamentu di subida di seru A. Williams a resulta prome, poderando asina di e titulo "King of de hills" i riba e distansia entre Lagun i Julianadorp tabata un biaha mas Martinez kende a demostra ku klase yegando prome.

RESULTADO FINAL

Ganadó absoluto di e kareda a resulta J. Martinez di Merka; 2. R. Hallick (Merka); 3. J. McKell (Trinidad); 4. L. Drexler (Merka); 5. C. Wyte (Merka)

E miho koredó lokal a resulta Hildo Carolina di Saddle Boys i e miho koredó den kategoria junior — por sierto tambe e uniko kende a logra un klasifikashon — tabata Stanley Decaster di Oasis Korsou. E premio di mala suerte a bai pa e uniko koredo femenino Merikano L. Hermes. Na e kareda a partisipa en total siklistanan di Merka, Trinidad & Tobago, un siklista di Aruba i Korsou (representa pa e ekiponan di Saddle Boys, Oasis i Paddle Pushers).

Na nomber di Saddle Boys ta bai un gradicimentu espesial na polis di trafiko, miembronan di Krus Korá, EHBO, ALM ku a patrosina e ekipo Merikano, BWIA ku a sponsor e ekipo di Trinidad, NAC, AAAB, Pension Hollandia, Gobiernu di Korsou i naturalmente COT kende pa di dos aña konsekutivo a duna nan aporte na e kareda internashonal.

Ook Ierland werd voor de voeten gelopen 1-1

Honduras zorgt opnieuw voor een verrassing

ZARAGOZA – De nieuweling in groep 5 van de eindronde van het wereldkampioenschap 1982, Honduras, bleek gisteravond opnieuw goed voor een verrassing. Na de 1-1 tegen Spanje, liep het Middenamerikaanse team met dezelfde cijfers ook Noord-Ierland voor de voeten op de weg naar de tweede ronde: 1-1. Daardoor blijft de situatie in deze groep enigszins onoverzichtelijk. Spanje heeft met drie punten de beste uitzichten op de volgende ronde. Noord-Ierland en Honduras hebben ieder twee punten. De Joegoslaven, na het gelijke spel (0-0) tegen Noord-Ierland en het verlies (1-2) tegen Spanje, hebben met het ene punt dat ze bezitten alsnog de kans op de tweede ronde. Die kunnen ze bereiken indien ze vrijdag van Honduras winnen en Noord-Ierland van Spanje verliest.

Honduras is onderhand voor zijn mede-groepsleden een "angstgegner". De Joegoslaven zullen het moeilijk krijgen tegen de ploeg, die als minst gewaardeerde tegenstander aan het toernooi begon. De 15.000 toeschouwers in het "La Romareda" stadion in Zaragoza zagen een wedstrijd, die in een hoog tempo begon en voor beide teams legio kansen opleverde. Honduras zette tegenover het harde werken van Noord-Ierland een grote portie techniek en vlotte combinaties.

Toch was het Noord-Ierland dat de score opende. Gerry Armstrong kopte de bal van dichtbij achter de kansloze doelman Arzu. Daarmee zetten de Noordieren de deur naar de tweede ronde wijd open. Honduras antwoordde met gevaarlijke uitvallen. De opvallend sterk spelende spits Figueroa stelde Pat Jennings, die voor de 92e keer het doel van Noord-Ierland verdedigde, enkele keren voor problemen, maar ervaren als hij is greep de Noordierse doelman beheerst en goed in. De ene keer dat hij er niet op tijd bij was, haalde Jimmy Nicholl de bal van de lijn.

GELIJKMAKER

In de tweede helft pakte Honduras het breedte- en dieptespelletje van de Britten goed aan. Op het middenveld werden de Noordieren afgebluft. Na een kwartier kregen de spelers uit de "bananen-republiek" loon naar werken. Invaller Laing was pas twee minuten in het veld (hij verving Norales) toen hij van tien meter afstand de bal uit een warrige situatie plotsklaps langs de doelman Jennings schoof: 1-1. Alsof het een winnende treffer betrof, zo uitgebreid bejubelde zijn ploeg de treffer. In de laatste warme minuten kwam Honduras, dat geen moment vanuit een defensieve stelling opereerde, enkele keren nog gevaarlijk door. Mede door de hitte verflauwden de aanvallende daden van Noord-Ierland, dat niet meer de kracht kon opbrengen de winnende treffer te forceren.

Aruba laat verstek gaan

Antilliaanse badminton-kampioenschappen

WILLEMSTAD – De Antilliaanse badmintonkampioenschappen die het afgelopen weekeinde plaatsvonden zijn ernstig gedevalueerd door het afzeggen van de Arubaanse delegatie, slechts 2 1/2 uur voor de aanvang van de wedstrijden. Groot was de ontgoocheling en verontwaardiging bij spelers en organisatoren toen men het nieuws van dit onbegrijpelijke optreden van de Arubaanse Bond vernam. Door het niet verschijnen van de Arubaanse ploeg moesten de seniorenkampioenschappen worden gecancelled en boette de waarde van de juniorenkampioenschappen aanzienlijk.

JEUGDKAMPIOENSCHAPPEN

Door de wel deelnemende Bonaireaanse en Curacaose ploegen werd er bij de junioren evenwel toch fel om de titels gestreden. In een aantal speltypes werd er een halve competitie gespeeld, in de rest werd het systeem "best of three" gevolgd.

Bij de jeugd t/m 13 jaar liet Edison Sambo zien dat hij niet voor niets Curacaos kampioen was geworden in het jongensenkel. Hij won al z'n wedstrijden, zowel van zijn Bonaireaanse tegenstanders Booi en Willem als zijn Curacaose rivaal Ryan Castell die tenslotte tweede werd. Ook in het jongensdubbel ging de titel naar Edison Sambo, die daarbij dapper geholpen werd door Shawn Spanbroek. Bij de meisjes troffen we dezelfde situatie aan; Arielle Huang werd niet alleen enkelkampioene maar voegde daar ook, samen met Almira Martina de dubbeltitel aan toe.

JUNIOREN t/m 16 JAAR

In de hoogste leeftijdsgroep vond bij het jongensenkel een verrassing plaats toen Freddy Tibahena revanche nam op Percy Selassa voor zijn nederlaag in het enkelspel bij de Curacaose kampioenschappen vorige maand. In de halve competitie wist hij ook zijn andere wedstrijden tegen de Bonaireanen Cecilia en Bernabela te winnen, zij het dat de laatste het hem behoorlijk moeilijk maakte door hem een derde set af te dwingen. Freddy Titahena werd dus kampioen, met Percy Selassa op de tweede plaats.

Samen wonnen Percy en Freddy de jongensdubbeltitel maar ze kregen deze bepaald niet cadeau. In hun eerste wedstrijd tegen het Bonaireaanse koppel Bernabela/Cecilia konden ze zich pas na de derde set winnaar noemen en tegen het duo Lamp/Nicolaas leken hun kansen finaal verkeken toen ze na een verloren eerste set (6-15) in de tweede set met 12-14 achterstonden en hun tegenstanders dus op matchpoint. Ze overleefden de 2 matchpoints echter, trokken de stand gelijk en zegevierden in de verlenging met 17-16. De derde set bracht hen de uiteindelijke overwinning.

Percy Selassa voegde aan zijn dubbeltitel nog de titel in de mix toe, die hij samen met Mary-Joan Schaufele verdiende. Mary-Joan had het in het meisjesenkel zwaar te verduren, want Carmen v.d. Heide dwong haar in hun serie "best of three"-wedstrijden een derde wedstrijd af, waarin Mary-Joan tenslotte met 11-8 en 11-9 zegevierde. Ook in het meisjesdubbel gaven de rivales elkaar elkaar geen haarbreed toe. Ook hier moest een derde wedstrijd de beslissing brengen Mary-Joan met aan haar zijde Simone Hoogenbergen moest echter in dit geval de eer laten aan Carmen v.d. Heide en haar partner Moira Martina.

UITSLAGEN

De volledige uitslagen zijn:

Leeftijdsklasse t/m 13 jr.

JONGENSENKEL:
1. Edison Sambo; 2. Ryan Castel

JONGENSDUBBEL:
1. Edison Sambo/Shawn Spanbroek

MEISJESENKEL:
1. Arielle Huang

MEISJESDUBBEL:
1. Arielle Huang/Almira Martina

LEEFTIJDSKLASSE t/m 16 jr.

JONGENSENKEL:
1. Freddy Titahena;2. Percy Selassa

JONGENSDUBBEL:
1. Freddy Titahena/Percy Selassa

MIXED DUBBEL:
1. Mary-Joan Schaufele/Percy Selassa

MEISJESENKEL:
1. Mary-Joan Schaufele

MEISJESDUBBEL:
1. Moira Martina/Carmen v.d. Heide.

VALENCIENNES – VOETBAL – De voormalige Poolse international Wroziemerz Lubanski gaat voor de Franse tweede divisieclub Valenciennes spelen. De 35-jarige middenveldspeler, die zeven jaar is uitgekomen voor het Belgische Lokeren, kreeg van de Belgische club geen nieuw contract aangeboden.

Lubanski heeft meer dan 40 keer in het Poolse nationale elftal gespeeld.

Wimbledon

LONDON Tussen de regendruppels door heeft John McEnroe een poging gewaagd zich een poging gewaagd zich een vriendelijker imago te verwerven bij het Engelse publiek. Met een zuinige glimlach tussen de opeen geklemde kaken begroette hij gisteren op de openingsdag van Wimbledon de eerste onvermijdelijke missers van het lijnrechterscorps. De traditionele "fortnight", die voor het eerst op een zondag gaat eindigen, is weer begonnen. Ondanks het feit dat een staking van de vervoersbond de enige metro-verbinding met de binnenstad lamlegde en een miezerig buitje de menigmaal verwenste grassprieten spiegelglad maakte.

Zowel voor als na de onderbreking hadden de gedoodverfde favorieten John McEnroe en Jimmy Connors geen kind aan hun respectieve tegenstanders. Connors trof het wel heel erg met de via het lot in het hoofdtoernooi toegelaten Zuidafrikaan Myburg: 5-0, 6-2, 6-2. Van Winitsky maakte het McEnroe in het geheel niet moeilijk: 2-6, 2-6, 1-6.

De eerste geplaatste speler is uit het toernooi. Yannick Noah, tiende op de lijst, trok zich voor zijn partij tegen de Amerikaan Bob Lutz wegens een blessure terug. De als derde geplaatste Vitas Gerulaitis versloeg met 6-4, 6-1 en 6-1 de Zuidafrikaan Brent Pirow.

De uitslagen uit de eerste ronde, herenenkelspel, zijn: Vitas Gerulaitis (Vst , 3)-Brent Pirow (Zaf) 6-4, 6-1, 6-1; John McEnroe (Vst, 1)-Van Winitsky (Vst) 6-2, 6-2, 6-1; Jimmy Connors (Vst, (Vst, 2)-Mike Myburg (Zaf) 6-0, 6-2, 6-2; Bob Lutz (Vst)-Yannick Noah (Fra, 10) "walk-over" door blessure. Noah.

Oostenrijk bijna in tweede ronde

OVIEDO – De eerste overwinning van Algerije in het toernooi om het wereldkampioenschap is volgens trainer Khalef gevierd als een "bevrijding van de koloniale overheersing". Na de eerste nederlaag kan niet worden gezegd dat de geest weer in de fles is. Een helft leek het erop dat het voetbal-imperialistische juk opnieuw moest worden afgeworpen. Pas in de tweede helft zette Oostenrijk de Afrikanen op hun nummer. Treffers van Schachner en Krankl bepaalden de eindscore voor 22.000 toeschouwers in Oviedo op 2-0.

Stand in groep twee:

1. Oostenrijk	2	2	0	0	4	3-0
2. West-Duitsl.	2	1	0	1	2	5-3
3. Algerije	2	1	0	1	2	2-3
4. Chili	2	0	0	2	0	1-5

Commentaar

Organisatie

ORGANISATIE IN DE SPORT laat bij verschillende sportbonden in vele gevallen te wensen over. Gedurende het afgelopen weekeinde was het de beurt van de Arubaanse badmintonbond om eens te tonen juist hoe het niet moet in verband met het organiseren. Een paar uren voor het begin van de Antilliaanse badmintonkampioenschappen liet Aruba verstek gaan. Alles bij elkaar is het de derde keer dat de Arubaanse bond zich schuldig maakt aan een slechte organisatie in verband met Antilliaanse kampioenschappen. Een hachelijk feit om te constateren in een zo jonge tak van sport die pas gedurende de afgelopen jaren wat is gestegen qua populariteit en die natuurlijk nog erg kwetsbaar is voor organisatie fouten. Stoornissen die bij vlagen niet noodzakelijk waren, indien men over degelijke en goed functionerende bestuursleden beschikt.

Door het verstek laten gaan heeft de Arubaanse bond ook getoond geen eerbied en interesse te hebben voor het werk van anderen. Reeds vanaf augustus vorig jaar werden de data voor de afgelopen Antilliaanse kampioenschappen besproken, waarbij de heer Wim Pennings als contact persoon fungeerde voor de Arubaanse badmintonbond. Gedurende een vergadering gehouden in de maand januari jongstleden werden definitief de data voor de kampioenschappen vastgesteld. De Arubaanse bond was met andere woorden sinds maanden op de hoogte van de speel data. Desondanks heeft men tot op het laatste moment zitten wachten met het aanvragen voor een subsidie bij de Arubaanse overheid, met het gevolg natuurlijk dat de nodige financien niet op tijd binnen waren. Een grove fout daar men maanden van te voren op de hoogte was van de speeldata.

Merkwaardig was, dat noch de bond noch de spelers naar andere alternatieven hebben gezocht, maar inplaats hiervan werden de plaatsen die op tijd bij de ALM door Aldo Travel Bureau gereserveerd werden op de vlucht LM 967 van afgelopen vrijdag zowiezo afgezegd. Met andere woorden gewoon een vertoning van weinig interesse voor de vele moeite die onder andere wel door de Bonaireaanse en Curacaose Bond werd verricht in verband met de kampioenschappen. Zodoende heeft de Curacaose bond onnodig ruim 25 honderd gulden besteed aan de organisatie, met onder andere het huren van de zaal, het aanschaffen van trofeeen en medailles en ook het zoeken naar onderdak voor de Arubaanse deelnemers.

De fouten bij de Arubaanse bond kunnen ook niet op de jonge voorzitter Michael Williams verschoven worden daar deze pas twee maanden op de genoemde stoel zit en zijn veel oudere voorgangers hadden hem zeker met de nodige hulp kunnen bijstaan. Door toedoen van de Arubaanse bond zijn in ieder geval de contacten met de lokale bond verslechterd en terecht ook, daar het niet de eerste keer is dat de Arubaanse bond zich schuldig maakt aan dergelijke grapjes. Zowel tijdens de kampioenschappen van 1980 als 1981 heeft de Arubaanse bond geen eerbied getoond voor de vele moeite die door de andere bonden werd verricht in het belang van de badminton sport. Welke gevolgen precies deze laatste manier van handelen van de genoemde bond zal hebben in verband met de eilandelijke contacten, zal ook een punt van discussie zijn tijdens de vergadering van aanstaande donderdag van de Curacaose badminton bond.

Sta Rosa a bolbe manda Alpha bek sotano 10-7

WILLEMSTAD – Sta Rosa Indians/Mennen ayeranochi a logra un viktoria sumamente importante den e kampeonato di beisbòl AA lokal, ora nan a propina e ekipo di Alpha/Zelbo un derota di 10-7. Ku e resultado logra e ekipo di Sta Rosa a finalisa nan aktuashon den e di tres buelta hungando pa un promedio di 500 punto. Algu ku nan a logra tambe tantu den e prome komo di dos buelta.

Ku e derota kua nan a sufri ayeranochi Alpha awor a bolbe keda solito den sotano ku rekòrt di 7 gana i 11 perdi. Nan mas serkano siguido ta e ekipo di Blue Hawks ku a permanese un wega di ventaha riba e ekipo sotanero ku 7-10. E viktoria di Sta Rosa ayeranochi a wordu sigura den di 6 entrada ora ku e ekipo a anota no menos ku 5 kareda pa tuma ventaha di 10-5 riba e ekipo di Alpha ku anteriormente a forsa un empate na sinku den e prome mitar dje inning.

For di den e prome tres inningnan Sta Rosa a tuma ventaha di 5-0, anotando respektivamente 2 kareda den prome, un den di dos i 2 den di tres. Alpha a reakshona ku 3 den di tres ku homerun di Eithel de Caster i dos den di sinku pa kore ku e pitcher habridor Richard Moesker. Kon ku bai bin den di sinku e ekipo Indjan ta eksplota kontra e lansamentunan di Ramses Sprock i asina sigura nan viktoria. Alpha den di ocho ta anota dos kareda mas, pero ku ya no tabata di importansia.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Hubert "Yubi" Mercelina kende a tira un tremendo partido komo relevista na luga di Moesker, perdedó Ramses Sprock kende a drenta di relevo den di tres na luga di Humphrey "Tonka" Cicilia. Pa Sta Rosa: 10 kareda; 13 hit i 2 eror. Pa Alpha: 7 kareda; 13 hit i 2 eror. E kampeonato ta kontinua awenochi ku e partido entre Cobras i Blue Hawks

Problemen rond Mullet Bay:

Newsday: nieuwe eigenaar wil ook casino hebben

WILLEMSTAD — Mullet Bay staat op springen, zo meldde het Sintmaartense weekblad Windward Island Newsday, nadat eerder het SM-blad New Age de vraag gesteld had of DP-leider Claude Wathey de bevolking had misleid met te zeggen, dat het Mullet Bay hotel niet dicht zou gaan, niet voor één dag. In het SM-weekblad Clarion ontkende Mullet Bay-manager Harry McGuire dat er problemen waren rond het hotel.

Volgens Newsday echter verkeert het hotel in financiele moeilijkheden en is het gewoon een kwestie van tijd - waarschijnlijk weken - dat het hotel failliet wordt verklaard. Er is namelijk meer geld nodig en de nieuwe eigenaar, Kamal Asutani, zou daartoe wel onder bepaalde voorwaarden bereid zijn, maar één daarvan is dan wel dat Island Gem Enterprises dan wel weer de casinovergunning terugkrijgt. Deze werd echter nog niet zo lang geleden aan Rosario Spadaro gegeven die al het casino van Maho Reef beheert en die een zoon van ged. Wathey als zijn zaakwaarnemer heeft aangesteld.

Over deze kwestie wordt overleg gepleegd tussen de verschiliende naast betrokkenen: Island Gem, Asutani, en de organisatie van appartementeneigenaren, terwijl ook de Chase Manhatten bank erbij betrokken is. Dat Asutani een grote rol speelt in deze zaak komt doordat hij bv al de claims van de Beauperthuy familie heeft opgekocht en de aandeelhouders van Island Gem heeft toegezegd dat hij tachtig procent van de aandelen wil opkopen. Er zou echter nieuw kapitaal noodzakelijk zijn om het hotel draaiende te houden en zich verder te laten ontwikkelen.

Asutani wil dat nieuwe geld wel fourneren, maar dan wil hij wel de hele controle over het Mullet bay-gebeuren en daarbij denkt hij ook aan de casino-operaties, nu onmiddellijk of later in de toekomst. Tussen alle partijen moet voor 1 juli een oplossing zijn gevonden en een overeenkomst bereikt. Volgens Newsday is de situatie zodanig dat chase Manhatten slechts week voor week zijn goedkeuring hecht aan uitbetaling van vijftig duizend dollar voor de salarissen.

Mullet Bay-manager McGuirre gaf aan Clarion te verstaan dat hij wel begreep uit welke hoek de geruchten over moeilijkheden kwamen. Trouwens Clarion meent dat ook te weten.

New Age zegt in zijn van twee dagen eerder verschenen editie uit goede bron te hebben begrepen, dat Asutani ook met overheidsfunctionarissen heeft gesproken. Daar zou Asutani hebben duidelijk gemaakt dat hij staat op het onder zijn hoed krijgen van de casino-vergunning.

Na de moeilijkheden waarin het hotel verleden jaar kwam te verkeren werd juist een splitsing aangebracht dat de eigenaars van Mullet Bay, Island Gem, niet ook de casino vergunning zouden krijgen, maar dat die aan een andere gegadigde zou worden verleend; in dit verband gebeurde dat aan Spadaro.

Over deze materie zijn inmiddels ook vragen gesteld aan het Bestuurscollege van Sint Maarten en wel door SPM/WIPM lijsttrekker voor de statenverkiezingen en SPM fractieleider in de eilandsraad Vance James Jr.

Lions-acties geheel voor gemeenschap

WILLEMSTAD — De opbrengsten van de Lions-actie voor het carnaval zullen geheel worden aangewend voor de Statiaanse gemeenschap. Aldus vanmorgen de heer De Mey. Hij zei dat hij maar een week gefungeerd heeft als voorzitter van het carnavals-comité. Maar vanwege zijn functie (politie-commandant) kon hij die post niet blijven bekleden. Zijn opvolger is geworden de heer Gerald Lopes.

Ditmaal zet voor het eerst de Lions-club zich in voor het carnavalsfeest. De opbrengsten uit Lions-acties worden voor de volle honderd procent gebruikt voor de gemeenschap: hetzij voor het carnaval zelf, hetzij dat de overgebleven fondsen anderszijds aangewend worden. Hij verklaarde tot slot dat niet hij verleden jaar heeft besloten tot voortgang van het carnavalsfeest twee dagen nadat een wagen met vier inzittenden op de pier te water raakte. Alle vier jongelui kwamen daarbij om. Als het aan de heer De Mey had gelegen was het carnavalsfeest toen afgelast, maar hij heeft de beslissing niet genomen.

Benzinedieven ingerekend

WILLEMSTAD — Tijdens een nachtelijke patrouille hebben agenten drie mannen aangehouden bij het terrein van Xerox aan de Schottegatweg Oost. Het waren de negentienjarige A.C., de drie jaar oudere G.N. en de 27-jarige L.L. Zij bleken bezig te zijn geweest met het aftappen van benzine van daar geparkeerde autos.

Muziek-avond van erg hoog niveau met Myrna Moreno



HET IS TELKENMALE weer onvoorstelbaar welk een prestatie op muzikaal gebied geleverd kan worden door een grote verzameling amateursmusici, doorgaans van jeudige leeftijd, wanneer deze bonte verzameling mensen wordt toevertrouwd aan de leiding van Eric Gorsira. Deze musicus in hart en nieren ziet zich ieder jaar geplaatst voor haast onoverkomenlijke problemen ten aanzien van de te regelen bezetting.

Steeds als hij een vaste kern goede musici heeft opgebouwd, wordt hij geconfronteerd met een vertrek van een der leden naar het buitenland, zodat hij in feite weer van voren af aan moet beginnen. Dat zo iemand toch het enthousiasme weet te bewaren om ieder half jaar weer een compleet symfonie-orkest van de grond te krijgen, is een wonder. Curaçao mag trots zijn op het bezit van Eric Gorsira, zonder wie het muzikale leven bij lange na het niveau niet zou halen als thans het geval is.

Tevens mag hier vermeldt worden dat de door hem geleverde prestaties in zeer belangrijke mate worden gerealiseerd dankzij de onvermoeibare inzet van zijn echtgenote Helga Gorsira, die alle problemen op organisatorisch terrein op haar zeer persoonlijke, effectieve manier weet op te lossen. Maandagavond werd het publiek vergast op een zeer gevarieerde programma, dat hoog gegrepen was, en daarom des te verrassender, wanneer men hoort dat het er helemaal "uitkomt".

De Symphonie no.104 van Hayden, bekend om de lastige partituur voor de strijkers, werd vol enthousiasme ten gehore gebracht. Hierna trad Myrna Moreno ten tonele, aan wie de moeilijke taak was toebedeeld "die Lieder eines fahrenden Geselen" van Mahler te vertolken, begeleid door een amateurorkest. Deze muziek, zeer impressionistisch ten toon gezet, doet de liefhebber optimaal genieten.

Myrna Moreno bracht de vier gevarieerde delen op zo'n spectaculaire, indruipende wijze ten gehore, dat haar naam nimmer meer uit de analen van de muziek historie van Curaçao zal verdwijnen. Wij hopen nog vaak naar haar te mogen luisteren.

Na de pauze hoorden wij de Háry János suite (Intermezzo) van Kodaly.

Dit stuk muziek van de Hongaarse componist is een vindingrijke combinatie van typische Hongaarse volksmuziek en serieuze muziek. Na de alom bekende Schönen Hauen Donan van Johanes Strauss richtte het repertoire zich nog meer op het oosten middels (Caucasían Sketches van Ivanov. Bij het horen van deze muziek waant men zich in het nabije oosten. De zeer gevoelige intro van deze compositie werd vakkundig vertolkt door Gwen Garcia (engelse hoorn) en Luisa Gorsira (cello). Geruchten gaan dat Luisa zich binnen enkele maanden buitenlands zal vestigen om haar muzikale carriere te maken. Gezien haar prestaties zal zij zich hierin zeker waarmaken, alhoewel het muziekminnend publiek in Curaçao node afscheid van haar zal kunnen nemen.

Tot slot bracht het jeugdorkest Pomp and Circumstance March no.1 van Elgar ten gehore, waarmee het publiek weer enkele duizenden kilometers naar het Westen werd getransporteerd om te genieten van het land of Hope and Glory. Eric Gorsira zal Curaçao naar ieder hoopt nog veel hoop en glorie brengen voor de muziekminnende bevolking.

B. RUTTEN

Min. Marco de Castro (Financien):

Uitwaaier-effecten van handelscentrum reiken verder dan één eiland

WILLEMSTAD — Minister drs Marco de Castro antwoordt op vragen van het MEP-Statenlid Betico Croes dat de vestiging van een handelscentrum op Curaçao vanwege zijn uitwaaiereffecten voor de hele Antillen van belang is.

Op grond van een rentabiliteitsstudie voor de vestiging van een International Trade Center is Curaçao aangewezen als locatie. In de studie is ook bekeken of Aruba als locatie kan dienen. Wat de uitkomst daarvan is vermeldt de minister niet expliciet. Krachtig bestrijdt de heer De Castro de stelling van Croes dat het project maar één eiland, te weten Curaçao, ten goede zal komen. De Antillen mogen dan geografisch geen eenheid vormen, economisch nog altijd wel. De opbrengsten van het handelscentrum zullen een versterking betekenen van de betalingsbalanspositie, wat voor de hele Antillen voordelig is. De inkomsten van de overheid zullen toenemen, waar opnieuw de hele Antillen profijt van trekken. Omdat het Curaçaose bestuur er profijt van trekt zal dat ook voordelige gevolgen hebben voor de andere eilandsbesturen. Positieve ontwikkelingen op de arbeidsmarkt van een eiland hebben ook positieve gevolgen op die van andere eilanden. Grote aantallen bezoekers worden door een dergelijk handelscentrum aangetrokken naar de Antillen. Dat is gunstig voor de ALM, maar er wordt ook een grotere belangstelling gewekt voor met name Aruba en Bonaire, aldus de minister. Als het handelsvolume toeneemt, zullen de andere eilanden daar ook een graantje van mee kunnen pikken.

"De regering wijst dan ook met de meeste kracht de suggestie van de hand dat hier sprake is van een project waarvan uitsluitend het eilandgebied Curaçao profiteert", schrijft minister De Castro. "Het zijn juist de uitwaaiereffecten die het project aantrekkelijk maken voor de Antillen als geheel".

Hij voegt er nog aan toe dat de centrale regering evenzeer geinteresseerd is in projecten op de andere eilanden als op Curaçao. Voor het handelscentrum is het initiatief uitgegaan van het bedrijfsleven op Curaçao en de centrale overheid ziet het als haar taak om daarin stimulerend op te treden. "Indien eenzelfde initiatief was ontstaan op Aruba dan zou dit ook de steun hebben genoten van de centrale regering. Hij vermeldt er tot slot bij dat het besluit van de regering om zijn steun te verlenen aan het project door deelname van zeven miljoen gulden is genomen op 5 januari, dat wil zeggen vóór het demissionair worden van het kabinet-Martina.

Personalia

VIVIAN VINCK, onderinspecteur van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) slaagde onlangs voor zijn meester in de rechten in Nijmegen, Nederland. Zijn adres aldaar is Weezenhof 21-39-,6536 JS, Nijmegen.

Toevoer van vers vlees stagneert

WILLEMSTAD — Tussen de vleesexporteurs in Colombia en de centrale regering is het nog niet tot een overeenkomst gekomen omtrent een mogelijke prijsverhoging. Dat werd vanmorgen van het departement van Economische Zaken vernomen. Momenteel vindt er bij het leveranciersbedrijf in Colombia een directieverwisseling plaats, die maakt dat op het moment alle onderhandelingen opgeschort zijn. Op Aruba is een situatie ontstaan waarbij de leverancier niet meer tegen de oude prijs wilde leveren, waardoor Aruba zonder vers vlees zit. Er is door het departement al met de importeur op Aruba hierover gesproken, maar een standpunt is nog niet bepaald.

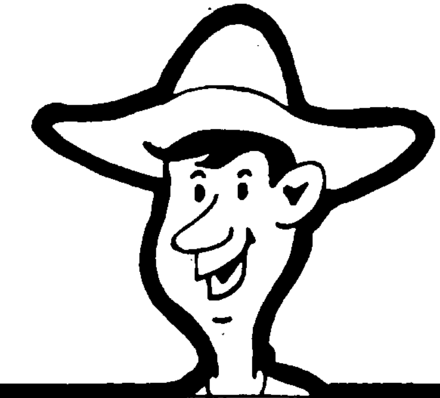
Arubaanse organisatie Rotterdam

CAR met eigen blad

WILLEMSTAD — Binnen de Arubaanse organisatie in Rotterdam CAR zijn verschillende commissies actief voor het ontplooien van activiteiten. Ook blijkt besloten te zijn tot de uitgifte van een eigen orgaan, dat in april verscheen en dat maandelijks zal uitkomen, behalve in juli en augustus. Het april-nummer kwam pas dezer dagen bij de Amigoe aan. CAR heeft een vormingscommissie, met als verantwoordelijk lid Hyacintho Figaroa, een informatie commissie met Mario Tromp, een cultuur commissie met Emmy Jansen, een commissie voor activiteiten voor de kinderen met als kernlid Lucrecia Michels, de commissie welke de bingo-en dansavonden organiseert met Emmy Jansen als verantwoordelijke, de feestcommissie met Toy Bislip, de sportcommissie met Micky Martinus, de carnavalscommissie ook met Bislip en verder een kascommissie en de commissie voor bustochten met Lucrecia Michels terwijl voor de contributie Toy Bislip de man is. De informatie-commissie welke het nog naamloze blad uitgeeft bestaat verder uit Ben Christiaans en de dames Irma-Caster en Margo Werleman. Het bestuur van CAR bestaat sedert eind 1981 uit voorzitter Pedro Figaroa, vice voorzitter Micky Martinus, secretaris Hyacintho Figaroa, adjunct secretaris Mario Tromp, penningmeester Emmy Jansen, adjunct penningmeester Toy Bislip, en commissaresse Lucrecia Michels. Sedert de oprichting had Mario Kemp de taak van vice-voorzitter bekleed. Rotterdam heeft nu de luxe van twee Antilliaanse organen: namelijk Stiwa van de stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA) en Informatiebulletin van CAR. Het is niet duidelijk of er tussen beide organen een samenwerkingsverband bestaat.

Aanhouding wegens gelegenheid geven

WILLEMSTAD — Een 65-jarige koopman is aangehouden wegens het gelegenheid geven tot ontucht. Bij de aanhouding door de politie trof deze vijf buitenlandse dames aan, die tijdens een summier verhoor bekenden dat zij als prostituee hadden gefungeerd. De koopman heeft ook een bekentenis afgelegd. Een en ander gebeurde in Banda Ariba.



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

HOLLANDSE meubels: 2 klassieke stoelen/twee zitsbank. Panoramaweg 19.

UNIEKE Ford LTD Cabriolet 1972. Goede conditie. Tevens windsurfer, tel.: 673757.

1 ZEILBOOT Phantom fl.1.250,— i.z.g.s.; 1 surfplank Dufour (1/2 jr oud) met regatta en mediumzeil en trapeze fl.1.250,—; 1 surfplank Sainval met medium- en stormzeil, trapeze en imperiaal fl.750,—. Tel.: 70500 (tijdens ktr. uren) of 25200 (bungalow 78).

1 NIEUWE electr. nylon-koord, grasmaaimachine. (ook zeer geschikt voor onkruid). Tel.: 38464: FL.190,—.

FIAT 1100-1977 fl.2.850 t.e.a.b., tel.: 70948.

TE KOOP Perceel 1060m2 á fl.23,— met meetbrief, op Grote Berg, tel.: 54986, tussen 18.00 uur en 19.00 uur.

WEGENS VERTREK: Lada 1600 bouwjaar 1980, tel.: 54986, tussen 18.00 uur en 19.00 uur.

UN DATSUN '73, Kaya Toesan 19, Domi tel.: 25759.

DODGE DART Sport 1974, i.z.g.s. tel.: 79381.

1 AUTO PONY 1978 fl.5.500,—, cu airco y tape-cassette. Schottegatweg West 315, tel.: 83725.

VW PASSAAT, bj '77, fl.2.800, tel.: 83335, Sombreroweg 10.

WASMACHINE, plants, kitchen and children's articles, bicycles. Blomonteweg 8, tel.: 83834.

SURFPLANK met 2 zeilen. Prijs fl.600,—, tel.: 82792.

FORD GRAN Torino stationcar, 1976, in prima staat o.a. nieuwe-banden-accu. Richtprijs fl.3.200,—. J. de Wit, Seru Fortunaweg 242, tel.: 89242, werk: tel.: 84222.

NOVA '75, 4 deurs i.z.g.s. fl.6.500,—; klerenkast + spiegel fl.75,—; 2 klerenkasten fl.65,—/fl.60,—; bed, 2 pers. zonder matras fl.50,—; kaptafel met spiegel fl.35,—; wasmach. White Westingh. fl.400,—. Gosieweg 106, tel.: 44792.

TOYOTA COROLLA 1975, motor pas gereviseerd fl.2.900,—, tel.: 673353.

KOELKAST, 3 jaar oud, fl.450,—. Hispañolaweg 10.

LADA 1600, bouwjaar 1980 wit. Hotel Las Palmas, tel.: 25200. Bung. 64.

NIEUW Mistral Naish surfboard, rubberboot Semiperit, Buitenboordmotor 9 PK Suzuki, Afwasmachine General Electric, tel.: 77273.

FORD CORTINA 1975. Inl. tel.: 81365.

BRISA PICKUP VAN 1979, nog geen 50.000 km. fl.4.500,— Cash. Tel.: 77289, Kaya Nechi Pieters 20.

CAMERA Pentax 55mm, sp. 1000+200mm. Telezoom lens. Tel.: 78177, van 8 t/m 4, maandag t/m vrijdag.

1 REGENJAS maat 9/10. NAfl.75,—; 1 winterjas maat 9/10 NAfl.100,—. Sta Rosaweg 120.

WEGENS VERTREK: Volkswagen Kever 1975, prijs: fl.1.800,—. Kaya Dodo Palm 97, Brievengat, tel.: 76071.

SUZUKI Jeep-1981, Soft Top, tel.: 612593 of 79024.

VOLKSWAGEN Brazilia 1980, fl.5.000,—. Financiering mogelijk. [illegible]

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

STENEN WOONHUIS, omgeving Banda Riba, prijs: fl.50.000,— tot fl. 60.000,—. Inl.: 83842.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD HUIS; 3 slaapkamers fl.700,— p.m. 1 jr. vooruitbetaling, tel.: 54330.

GEMEUBILEERDE Nieuwe direktiewoning te Jan Sofat met breed uitzicht op Spaanse Water. Ruim (280m2) en comfortabel. Beschikbaar vanaf 15 augustus tot 15 december 1982. Telefoon: 674653.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

PER 1 SEPTEMBER: on- of gemeubileerd apartement of ongemeubileerd huis. Adres: tel.: 36065 na 21.30 uur.

MET SPOED ongemeubileerd huis, huur ongeveer fl.300,— p.m., tel.: 43091.

TA BUSCA Cas pa huur te cu fl.250,— pa luna, por yama tel.: 77969, despues di 7'or.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

MEISJE MET ETAO en type diploma, zoekt werk, tel.: 83725.

ONZE TUINMAN heeft nog tijd over, tel.: 37947, woensdag tussen 12—1 uur. Mercuriusstr. 18.

DIVERSEN CURACAO

AANGEBODEN Oppashuis, periode 16-8-'82—±8-10-1982. Tel.: tijdens kantooruren 26232, toestel 4.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

STOVE + autom. wasmachine, Palisiaweg 53.

COROLLA Liftback, in goede conditie. Kam. Onnesstraat 19.

TWO PERKINS marine diesel engines 6 cyl. 100HP, completely overhauled, new transmissions. Call tel.: 45064 from 8.30—12.00 p.m.

VOLAUTOMATISCHE wasmachine, platenspeler als meubelstuk. Te bevr. na 7 p.m., tel.: 22655.

1 ATARI Video-player met 8 spellen, 1 wit met verguld hemelbed met nachtkast. Te bevr. Tunastr. 12.

WEGENS OVERCOMPLEET: Nakamichi 680ZX CASSETTE—RECORDER; Z:G:A:N: FL.1.975,— Tel.: 21880—24236.

MISTRAL SURFPLANK, 2 zeilen + Imperial i.z.g.s., fl.1.500,—, Anglostraat 3, San Nic. (achter YMCA).

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FULLY CARPETED, fully furnished, fully airconditioned apartment at Sabana Blanco 32-D, consisting of one large bedroom, one bathroom, living-dining room, kitchen, front and back porch. Furnishings include fully automatic wasmachine, all linen and kitchen utensils. Rental price, including utilities, fl.900,— per month. For information, call, tel.: 21050 during office hours.

FULLY CARPETED, fully furnished, fully airconditioned two-storey apartments at Constantijn Huygensstraat 19. Apartments consist of one large bedroom, one bathroom, living-dining room, kitchen, front and back porch. Furnishings include all linen and kitchen utensils. Rental price, excluding utilities, fl.850,00 per month. For information, call Tel.: 21050 during office hours.

LUXURY Furnished apartment, kitchenette, bathtub, hot/cold water, porch, airco etc. Situated close to Hotels. Inf. Bubali 123-D tel.: 27881.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA CAS pa huur, no muebla, tel.: 23424

VROUW ZOEKT Gemeubileerd of ongemeubileerd huis met min. 2 slaapkamers. Huur ± NAf. 500,— p.m. M. Boeken c/o Sisalstraat 19.

DIVERSEN ARUBA

COLEGIO'S leerlingenraad heeft een "kantoor", maar geen meubilair. Heeft u misschien een bureau, stoelen, rekken etc., die u graag kwijt wil? Bel dan 22005 en het wordt graag opgehaald.

Nederlandse agenten slechts in uiterste geval aantrekken

WILLEMSTAD — Het aantrekken van politie-agenten uit Nederland ter versterking van het korps moet slechts als uiterste maatregel worden overwogen, aldus stelt de DP vast in haar partijprogramma voor de Statenverkiezingen.

Er zal eerst een actieve wervingscampagne op eigen eilanden gevoerd moeten worden. Als dat niet de gewenste resultaten oplevert, kunnen agenten uit Nederland aangetrokken worden. Hoewel Antilliaanse agenten de voorkeur genieten, moet het zwaarst wegen in de besluitname de actie om de gemeenschap te beschermen tegen de om zich heen grijpende criminaliteit.

Limonade op Bonaire

WILLEMSTAD — Op Bonaire geldt als maximum kleinhandelprijs voor een frisdrank (zogenaamde gazeuse dranken) 70 cent en wel voor een volle cup met een inhoud van 0,283 liter (10 ounces), met of zonder deksel en met of zonder ijs. Per krat van 24 flessen is de maximum prijs, exclusief statiegeld 10,70 gulden. Per gekoelde volle fles is de maximum prijs zestig cent. Zo is bepaald bij ministeriele beschikking van 2 februari (PB 23).

WORLD IN A NUTSHELL

NEW YORK — Prices were [..]ghtly higher at the close of [..]e New York stock exchange [..]onday in moderate trading. [..]he Dow Jones industrial ave[..]ge, which lost 2.86 points [..]riday to a two-year low, was [..]head 0.95 point to 789.57 [..]ortly before the NYSE closed. [..]t had been ahead five points at [..]idafternoon. Advances led de[..]lines by a 7-6 margin among [..]e 1,840 issues crossing the [..]ew York stock exchange tape [..]t 4 PM EDT. NYSE turnover [..]mounted to about 49,200,000 [..]hares, down from the [..]3,8000,000 traded Friday. [..]rices were lower in moderate [..]rading of American stock ex[..]hange issues.

MOSCOW — The official [..]oviet news agency Tass said [..]unfire from Israeli forces be[..]ieging West Beirut damaged [..]he Soviet embassy there today, [..]ut it did not say if there were [..]ny casualties. "The Israeli [..]overnment, which is fluoting [..]enerally-recognised interna[..]tional legal norms, bears full [..]esponsibility for such criminal [..]ctions by Israeli troops which [..]ave intruded in the territory of Lebanon", Tass said. The report said shells caused damage within the embassy compound, situated in a busy area of Moslem West Beirut, but it gave no details.

TEL AVIV — Israeli Cabinet Ministers are fighting pressure from Defence Minister Ariel Sharon for a strike at Palestinian guerrillas trapped in Beirut, government sources said today. The dispute coincided with renewed outbursts of fighting around the Lebanese capital despite a ceasefire. A military spokesman said Israeli forces knocked out four Syrian tanks in battles. It was the third clash reported between Syrian and Israeli forces in Lebanon since a ceasefire 10 days ago ended fierce fighting in which Israel claimed to have shot down some 80 Syrian planes. Mr. Sharon, during a tour of Israeli positions on the outskirts of Beirut yesterday, indicated that he thought Israel should unleash its military might on the last strongholds of the Palestine Liberation Organisation (PLO) in Beirut. "Not all of our aims have been accomplished in the operation", Mr. Sharon said, adding that some PLO infrastructure and fighting capacity remained intact in Beirut.

BEIRUT — Israeli forces besieging Beirut yesterday subjected the city to its heaviest bombardment for a week as political efforts to resolve the two-week-old invasion crisis showed no signs of progress. The Israelis, charging that Palestinian commandos holed up in the capital had fired first, opened up with land and naval artillery fire shortly after midnight, raking targets from the Southern suburbs to Central West Beirut. The Palestine news agency WAFA said the Israelis had started the shooting to cover attempts to advance South and Southeast of Beirut. Palestinian forces responded with a "limited barrage" to prevent these moves, it added. WAFA said Israeli artillery shells scored direct hits on the Palestinian Acre Hospital in South Beirut, killing two people and wounding 13, five of them children.

BUENOS AIRES — The ruling military junta renewed attempts today to break the deadlock over a successor to President Leopoldo Galtieri, ousted after Argentina's defeat in the Falkland (Malvinas) Islands last week. A government spokesman army commander General Cristino Nicolaides, navy head Admiral Jorge Anaya and air force chief Brigadier Basilio Lami Dozo began a new round of talks to resolve the leadership crisis sparked by Britain's recapture of the South Atlantic islands. The junta had been holding a series of meetings since Friday to decide on a successor to General Galtieri. General Galtieri had been replaced on the junta as army commander by General Nicolaides. Former Interior Minister General Alfredo Saint Jean is acting as interim President. The independent news agency Noticias Argentinas and Convincion, a daily newspaper with close links to the Navy, said Argentina's Ambassador to Venezuela, Juan Ramón Aguirre Lanari, was a likely choice for President should the junta fail to agree on a military man.

KUALA LUMPUR — Three anti-Vietnamese resistance groups signed a formal agreement today setting up a coalition in an attempt to force Hanoi to withdraw its troops from Kampuchea and settle the four-year conflict.

JERUSALEM — Israel is awaiting Mr Begin's return from the United States before deciding its next move in Lebanon, where its troops have a stranglehold on Palestinian guerrillas in West-Beirut, officials said.

BEIRUT — Lebanese political leaders are to meet in a "national salvation committee" for what may be a last attempt to prevent a battle between Israelis and Palestinians on the streets of Beirut. Sources close to the committee said the Palestine Liberation Organisation was being asked to agree to the development of the Lebanese army in West-Beirut where its guerrillas have operated freely.

WASHINGTON — A jury found John Hinckley not guilty by reason of insanity of attempting to murder President Reagan in a shooting 16 months ago. Hinckley will be sent to a mental institution.

ACAPULCO, MEXICO — UN Secretary-General Javier Pérez de Cuéllar said the world food situation was at its most critical point since the international grain crisis of the early 1970's.

LONDON — The Princess of Wales gave birth to her first child, a boy, who is second in line to the British throne. Her husband Prince Charles, heir to the throne, was at the bedside to see the birth.

SAN SALVADOR — Officials Monday denied that rebels captured El Salvador's Deputy Defense Minister.

LONDON — The relentless advance of the dollar showed no sign no slackening yesterday as it made substantial gains against other major currencies and pushed gold below 300 dollars an ounce to its lowest in almost three years. The German Mark fell to a 10-month low of 2.,4890 Marks, the French franc slumped to a record low of 6.8960, and sterling dropped below 1.72 dollars for the first time in five years. Gold, depressed by the alternative attractions of high dollar interest rates at a time of lower inflation, dropped below the psychological level of 300 dollars an ounce on bullion markets for the first time since August 1979. It was fixed in London at 297 dollars and later fell to 296.15, some 100 dollars less than its price when the year began and with some dealers predicting a further drop to 250.

Met grote droefheid maken wij bekend dat op 21 juni 1982 in de Heer is heengegaan onze innig geliefde echtgenoot, vader, zoon en broer,

de heer Joseph Oswald Peterson
in de leeftijd van 55 jaar.

De teraardebestelling vindt plaats op vrijdag 25 juni 1982 te Simsonbay, St. Maarten.

Namens:
zijn echtgenote: Mildred
zijn kinderen: Cheryl-Ann
George
Earl
Peter
zijn moeder: Agatha
zijn broers en zusters:
Stella
Dulce
Charles
Paul
Maurice

en overige familieleden.

Baseball results

NEW YORK -- Results of Monday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles 7-Cleveland Indians 0; Boston Red Sox 5-Detroit Tigers 1; Milwaukee Brewers 6-New York Yankees 2; Chicago White Sox 5-Minnesota Twins 4; California Angels 10-Texas Rangers 2; Oakland A's 4-Kansas City Royals 3; Seattle Mariners 5-Toronto Blue Jays 4.

NATIONAL LEAGUE:
Pittsburgh Pirates 4-Chicago Cubs 3; Atlanta Braves 7-San Francisco Giants 6; Montreal Expos 5-New York Mets 1; Cincinnati Reds 10-Los Angeles Dodgers 2; St Louis Cardinals 7-Philadelphia Phillies 5; San Diego Padres 7-Houston Astros 4.
(Only games scheduled).

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	50 3/4		unch	I.B.M.	58 5/8	+	1/8
ASA Ltd.	25 1/4	-	3/4	Int.Paper	35 1/8	+	1/4
Atl.Richf.	37 7/8	-	1/2	K.L.M.	33 3/8	-	5/8
Beth.Steel	16 3/8		unch	Merck	68 3/8	+	1/8
Boeing	15 3/4	+	1/8	Mobil	22 3/8	-	3/8
Burroughs	31 3/4	+	1/4	Natl.Can.	16	-	1/8
Cities Serv.	55 3/4	+	5/8	Pepsico	38 3/8		unch
Coca Cola	33 3/4	+	5/8	Pfizer	54 1/8	+	1/2
Disney	54	+	1/4	Royal Dutch	31 7/8		unch
Dome Mines	5 1/4	-	3/4	Schlumberger	38 1/2	+	3/8
Dupont	31 3/4	+	3/8	Shell Oil	37 3/8	+	3/8
East.Kodak	69 1/2	+	7/8	Syntex	35	+	1/8
Exxon	27 1/4		unch	Union Pac.	33 5/8	-	1/8
Ford	22 3/4	-	1/8	U.S. Steel	18 3/4	+	1/4
Genl.El.	60 3/4	+	1/4	West.El.	24 3/4	+	1/4
Genl.Motors	45 3/4	+	1/4	Xerox	31 3/4	+	1/8
Dow Jones	789,95	+	1,33	Gold	301,00	-	3,20
Six months tsy bills			14,22%	Silver	4,98	-	0,11

AMSTERDAM

A.B.N.	279,50	Philips	22,10
Akzo	23,30	Robeco	201,00
Heineken	55,80	Rolinco	195,00
Kon.Olie	85,90	Unilever	144,20

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.36	1.38	1.40
PND STERLING	3.045	3.10	3.16
NED GLD	65.25	65.97	66.77
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	84.53	85.25	86.05
FR FRANCS	24.88	25.98	26.68
DUITSE MARK	71.75	72.67	73.47
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	1.97	1.27	1.33

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit
BOOKSTORE
GIVE A FRIEND A BOOK TODAY
TRAVEL U.S.A. ON $10 A DAY

Walt Disney's DONALD DUCK ®
YOU CALLED IN SICK TODAY! WHAT ARE YOU DOING AT THE BEACH? YOU'RE FIRED!

Beetle Bailey ® By Mort Walker
WHAT ARE YOU WRITING, KILLER?
A LOVE LETTER. LISTEN...
TO MY TRUE LOVE, MY ONE AND ONLY... SWEETHEART MINE, WE WERE MADE FOR EACH OTHER. I WORSHIP YOU. PASSIONATELY, KILLER.
WOW! WHO ARE YOU SENDING THAT TO?
I HAVEN'T DECIDED YET

Archie ®
JUGGIE, YOU ALWAYS TALK ABOUT YOUR COUSIN, BOB, BUT I'VE NEVER SEEN WHAT HE LOOKS LIKE!
DO YOU HAVE ANY PICTURES OF HIM?
YEAH - I GOT ONE HERE IN MY WALLET OF HIM WITH AN ALLIGATOR ON HIS SHIRT.
OH, IS HE A PREPPIE?
NO BETTY!
A ZOO KEEPER!

THE ARUBA BANKERS ASSOCIATION

wishes to inform the

PUBLIC that the Commercial Banks will be

CLOSED to the Public on:

FRIDAY, June 25, 1982 (Election Day)

as of 12.00 noon.

Algemene Bank Nederland N.V.

Aruba Bank N.V.

Barclays Bank of the Netherlands Antilles N.V.

Caribbean Mercantile Bank N.V.

Citibank N.A.

TE HUUR GEVRAAGD

Zakenpand
in Centrum stad

Brieven onder letters CSZ a/h bureau van dit blad, CURACAO.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

VIERDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op donderdag 24 juni 1982 om 20.30 uur (precies) zal de heer **Drs. Rudsel Martha** een lezing houden over:

"ENIGE VOLKENRECHTELIJKE AANTEKENINGEN BIJ DE PETROLEUM LANDSVERORDENING SABA BANK"

Plaats: Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111.
Tijd : 20.30 uur.
Belangstellenden zijn van harte welkom.

Internationaal werkend administratiekantoor zoekt voor een van haar stafmedewerkers

EEN ONGEMEUBILEERD HUURHUIS

Maandelijkse huur tot max. NAfl. 600.-

Aanbiedingen gaarne per telefoon 614700 8.00 - 12.00/14.00 - 17.00, Mej. L. Boekhoudt.

CURACAO BANKERS ASSOCIATION

ANNOUNCES THAT THE OFFICES OF BELOW MENTIONED BANKS WILL BE OPEN FOR THE PUBLIC ON

FRIDAY, JUNE 25, 1982 (ELECTION DAY)

TILL 12 O'CLOCK NOON

ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.
BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA C.A.
BANCO BARCLAYS ANTILLANO N.V.
BANK OF AMERICA N.T. & S.A.
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.